

Nachrichten aus der Gemeinde

EDLING



Mitteilungen aus dem Rathaus

Nr. 07/2018 - 37. Jahrgang
1. Juli 2018

Hrsg. Gemeinde Edling, Anzeigen: Mühle-Verlag, 82049 Pullach
E-Mail: muehle-verlag@t-online.de

Tel.: 089/793 23 28
Fax: 089/793 84 59

Butterbrot

UND FREIHEITSLIEBE

Edling - ein Dorf erzählt



EIN FILM VON BERNHARD GOLLA · SANDRA KULBACH · MARTIN BACHER · RENATE DRAX
BARBARA BÖHM · RUPERT HIEBL · ANDREA BACHER · ALEX DRAX · BARBARA GOLLA

MBS
PICTURES

Filmpremiere Freitag, 20.07., im Freiluftkino am Edlinger Stoa

Sitzung am 17.05.2018

1. Zu folgenden Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:

- Bauantrag von Bartholomäus und Erna Ramsel, Egerländerweg 8, 83533 Edling
Umbau eines Wohnhauses und Anbau eines Wintergartens im Egerländerweg 8, Fl.-Nr. 528/2, Gemarkung Steppach
- Bauantrag von Centa und Josef Hartl, Edelweißstr. 1, 83539 Pfaffing;
Erweiterung eines Zweifamilienhauses um eine Einliegerwohnung in der Tulpenstr. 1, Fl.Nr. 493/3

2. Zu folgendem Bauantrag wurde das gemeindliche Einvernehmen verweigert:

- Bauantrag der Fa. Decker Wohnbau GmbH, Am Stadtpark 6, 84405 Dorfen;
Errichtung von zwei Doppelhäusern mit Garagen und Stellplätzen in der Pfaffinger Str. 10, Fl.-Nr. 348/3, Gemarkung Edling

3. Aufstellungsbeschluss für einen qualifizierten Bebauungsplan für das Gebiet „Pfaffinger Str.“ in Edling und Erlass einer Veränderungssperre

Der Gemeinderat beschließt die Aufstellung eines qualifizierten Bebauungsplanes im Sinne des § 30 BauGB im vereinfachten Verfahren gem. § 13 a BauGB für das Gebiet „Edling – Pfaffinger Straße“. Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes umfasst die Grundstücke Fl.-Nr. 348/3, 348/4, 348/5, 348/6, 348/12, Gemarkung Edling und ist im anliegenden Lageplan aufgezeigt. Der Planungsauftrag wird an das Architekturbüro von Angerer, Konrad, Fischer & Urbaniak, Germering gem. dem vorliegenden Honorarangebot vom 16. Mai 2018 erteilt. Für weitere ggf. notwendige Planungsleistungen (z. B. Grünordnung, Immissionsschutz) erteilt der Gemeinderat dem 1. Bürgermeister die Ermächtigung zur Auftragsvergabe.

Um die beschlossene Aufstellung des Bebauungsplanes „Edling – Pfaffinger Str.“ zu sichern, ist der Erlass einer Veränderungssperre gem. § 14 BauGB für den Geltungsbereich notwendig (Fl.-Nr. 348/3, 348/4, 348/5, 348/6 sowie 348/12, Gemarkung Edling). Der Gemeinderat beschließt den vorliegenden Entwurf vom 17. Mai 2018 der Satzung über eine Veränderungssperre für den Bereich des Bebauungsplanes „Edling – Pfaffinger Str.“ als Satzung.

4. Änderung des Bebauungsplanes „Edling – Nord-Ost II im beschleunigten Verfahren gemäß § 13a BauGB; Behandlung der eingegangenen Stellungnahmen von Bürgern und Behörden sowie sonstigen Trägern öffentlicher Belange und Satzungsbeschluss

Nach der Behandlung und Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen von Bürgern und Trägern öffentlicher Belange wurde die 2. Änderung des Bebauungsplans „Nord-Ost II“ nach § 13a BauGB in der Fassung vom 05.04.2018 als Satzung beschlossen.

5. Pflagestern Seniorenservice gGmbH; Vorlage der Beteiligungsberichte für die Geschäftsjahre 2016 und 2017 nach Art. 94 Abs. 3 GO

Die Berichte über die Beteiligung der Gemeinde Edling an der Pflagestern Seniorenservice gGmbH für die Geschäftsjahre 2016 und 2017 nach Art. 94 Abs. 3 GO wurden dem Gemeinderat vorgelegt und in Anlage beigelegt. Der Gemeinderat nimmt den Bericht zur Kenntnis.

6. Wasserversorgung Edling; Feststellung des kaufmännischen Jahresabschlusses 2017

Der Gemeinderat Edling stellt die kaufmännische Jahresrechnung 2017 der Wasserversorgung Edling mit folgenden Zahlen fest:

Summe Aktivseite: 2.395.208,93 €
Summe Passivseite: 2.395.208,93 €
Jahresergebnis lt. Bilanz: 12.937,66 €
Jahresergebnis lt. Gewinn- u. Verlustrechnung: 12.937,66 €

Das Jahresergebnis ist auf neue Rechnung vorzutragen.

Aus dem Rathaus

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am
Donnerstag, den 19.07.2018
um 20.00 Uhr
im Sitzungsraum im Rathaus statt.

Gemeindeverwaltung

Im Monat **Juli 2018**
ist bei der GEMEINDE EDLING
an folgenden Tagen langer Behördentag:
Donnerstag, den 05.07.2018
Donnerstag, den 19.07.2018
jeweils von 14.00 - 18.00 Uhr

Impressum:

Nachrichten aus der Gemeinde Edling mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Edling

Verlag: Mühle-Verlag, Inh. Isabell Mühle
Seitnerstr. 41, 82049 Pullach, Tel. 0 89/7 93 23 28
muehle-verlag@t-online.de

Verantwortlich für Mitteilungen aus dem Rathaus und den übrigen redaktionellen Teil:

Gemeinde Edling, Rathausplatz 2, 83533 Edling,
www.edling.de

für Anzeigen: Isabell Mühle, Tel. 0 89/7 93 23 28
muehle-verlag@t-online.de

für Beilagen: multi-service Andreas Hohnen, Tel. 08039/5221
multiservice-edling@t-online.de

Druck: K. Schmidle Druck & Medien GmbH,
85560 Ebersberg



Kirtaverein Edling e.V.

Edlinger



Kirtaverein Edling e.V.

Kirtafest

im Zenzn-Stadl

Samstag

4. August ab 18:30 Uhr

Kirtatanz mit Weinfest

Sonntag

5. August ab 11:30 Uhr

traditioneller Kirtasonntag

und dazu "a zünftige Musi"

Für Sach- und Personenschäden übernehmen die Veranstalter keinerlei Haftung



« Stark für die Region »

Wir sind die Bank von hier.



VR Bank Edling

Hauptgeschäftsstelle der VR Bank Rosenheim-Chiemsee eG

Reden wir doch mal! 08071/92990



Sitzung am 14.06.2018

1. Zu folgenden Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:

- Bauantrag von Herrn Josef Bräustetter, Zeil 1, Edling; Errichtung einer Güllegrube in Zeil 1, Fl.Nr. 710
- Bauantrag von Herrn Franz Bauer, Brandstätt 3, Edling; Einfriedung des Gewerbebetriebes in Bandstätt 3, Fl.Nr. 821
- Bauantrag von Frau Rosemarie Gansinger, Lärchenstr. 3, Edling; Wohnhausumbau und Modernisierung sowie Nutzungsänderung in der Lärchenstraße 3, Fl.Nr. 93 und 94/1
- Bauantrag von Herrn Michael Stocker, Karpfenweg 10, Edling; Abbruch des bestehenden Wohnhauses sowie Neubau als Ersatzbau in Untersteppach 13, Fl.Nr. 16
- Antrag auf Nutzungsänderung von Herrn Enrico Borelli, Hauptstr.16, 83562 Rechtmehring; Nutzungsänderung zur Ferienwohnung der Wohnung Nr. 45 in der Hauptstr. 13b, Fl.Nr. 85
- Tekturantrag zum Neubau eines Einfamilienhauses von Frau Christine Dahnk, An der Weinleite 5, 85560 Ebersberg; Errichtung von zwei Standgiebeln in Brandstätt 9d, Fl.Nr. 850/13

2. Breitbandausbau in der Gemeinde Edling

Zu diesem Tagesordnungspunkt war Herr Dipl.-Ing. Michael Hierl vom beauftragten Ing.-Büro IK-T aus Regensburg zur Sitzung geladen. In einer ausführlichen Präsentation stellte er ein grundsätzliches Netzkonzept, die aktuelle Breitbandversorgung in der Gemeinde Edling, die Bereiche mit Eigenausbau durch die Telekom und Vodafone, die Untersuchung weiterer Ausbaumöglichkeiten sowie die dazu erforderlichen Schritte im bayerischen Breitband-förderprogramm vor.

Förderfähig sind dabei nur solche Bereiche, die mit dem künftigen Einsatz der Vectoring-Technik unter 30 Mbit/s versorgt sind. Ermittelt wurden hierbei Teilbereiche von Oberhub, Oberunterach, Linden, Gschwendt, Au, Allmannsberg und Attelthal. Der mögliche Ausbau erfolgt nach den Förderrichtlinien des Freistaates Bayern und wird mit 80% gefördert. Nach der Grobkostenschätzung des Planungsbüros verbleibt für die Gemeinde Edling dann aber immer noch ein Eigenanteil von etwa 137.000 Euro.

Die Verwaltung wird beauftragt in Zusammenarbeit mit der Fa. IK-T die weiteren Schritte im Rahmen des Bayerischen Breitbandförderprogramms durchzuführen (3. Verfahren der Gemeinde Edling). Ausserdem soll durch die Fa. IK-T ein sogenannter „FTTH-fähiger FTTB- Masterplan“ für die mögliche spätere Anbindung eines jeden Gebäudes der Gemeinde an das Glasfasernetz erstellt werden.

Alle förderfähigen Planungs- und Beratungsleistungen hierzu sind durch das Planungs- und Beratungsbudget von bis zu 50.000,00 € abgedeckt. Der entsprechende Zuwendungsbescheid des Bundes ist am 04.06.2018 bei der Gemeinde Edling eingegangen.

3. Feststellung und Entlastung der Jahresrechnung 2017

Die Niederschrift über die örtliche Prüfung der Jahresrechnung 2017 vom 23.05.2018 wurde bekannt gegeben. Die vom Prüfungsausschuss-Vorsitzenden erläuterten Feststellungen



ANNAHMESCHLUSS

für die August-Ausgabe:
Freitag, der 13.07.2018

wurden zur Kenntnis genommen. Einwände wurden nicht erhoben. Die angesprochenen Anregungen werden zur Kenntnis genommen. Die Jahresrechnung 2017 wird mit den in den Haushaltsbüchern ausgewiesenen Zahlen gem. Art. 102 Abs. 3 GO festgestellt. Die Entlastung für die Jahresrechnung 2017 gem. Art. 102 Abs. 3 GO wird erteilt.

4. Vollzug des Bayerischen E-Governmentgesetzes: Abschluss einer Zweckvereinbarung mit dem Landkreis Rosenheim für einen gemeinsamen Informationssicherheitsbeauftragten (ISB)

Am 12.12.2015 hat der Bayerische Landtag das Bayerische E-Government Gesetz (BayEGovG) beschlossen, welches zum 01.01.2016 in Kraft getreten ist. Aus Art. 8 Abs. 1 Satz 2 ergibt sich die Verpflichtung zur Einführung eines entsprechenden Informationssicherheitskonzeptes sowie in der Folge daraus die Bereitstellung eines Informationssicherheitsbeauftragten. Dabei wird eine Einführungsfrist bis zum 01.01.2019 gewährt.

Nachdem die Bereitstellung eines ISB für jede Kommune unwirtschaftlich wäre, soll diese Aufgabe in kommunaler Zusammenarbeit in Form einer Zweckvereinbarung erfüllt werden. Ziel für die Bereitstellung eines gemeinsamen ISB ist die Entlastung der einzelnen Kommunen in Sachen Informationssicherheit, die Zusammenarbeit in diesem Bereich und finanzielle Einsparungen. Der Landkreis Rosenheim stellt dabei den entsprechenden Arbeitsplatz zur Verfügung und bindet den ISB in dessen Verwaltungsorganisation ein. Die jeweiligen Kommunen bleiben jedoch eigenverantwortlich zuständig für die Umsetzung des Art. 8 Abs. 1 BayEGovG (Informationssicherheit und Datenschutz).

Die Kostenverteilung ist in Art. 3 der Zweckvereinbarung festgeschrieben. Danach wird als Beispiel für eine 5.000 Einwohner Kommune ein jährlicher Beitrag von etwa 4.100,- € entstehen.

Der Gemeinderat Edling stimmt dem Abschluss der entsprechenden Zweckvereinbarung über die Einrichtung eines gemeinsamen ISB zu.

Junge Union Edling

JU Weinfest 2018

Wann: Samstag 21.07.2018
Wo: im Krippnerhaus in Edling
Beginn: 19:00 Uhr



Wer vor 21:00 Uhr erscheint, bekommt ein Glas Wein gratis und kann bei einer Verlosung teilnehmen.

Der Erlös geht wie im letzten Jahr an den Klosterkindergarten in Edling

Glücksmonat Juli

Würfeln Sie Ihre Prozente! Bis zu 12% sind möglich.

Ausbildungsplatz



Fassaden • Türen • Fenster
Balkone • Treppen • Geländer
Stahlhallen • Stahlbühnen
Lichtdächer • Wintergärten
Brandschutz • Sicherheit

Wir sind ein vielseitiger, familiengeführter Metallbaubetrieb mit über 80-jähriger Erfahrung in der Ausbildung, dessen Produktpalette vom Schlüssel über Fassadenbau bis hin zur Stahlhalle reicht.

Wir stellen ein zum **Lehrjahrsbeginn 2019:**

Auszubildende/n als Metallbauer/in
(Fachrichtung Konstruktionstechnik)

Für ernsthaft interessierte Mädchen und Buben bieten wir gerne **eine Schnupperlehre bzw. ein Praktikum** (auch i. d. Ferien) an.

Hutterer Stahlbau und Metallbau GmbH, Alkorstraße 1,
83512 Wasserburg am Inn // www.hutterer.ws

BAUGESCHÄFT



- Baupläne
- Hoch- und Tiefbau
- Umbau / Sanierung
- Putz- u. Estricharbeiten
- Bauarbeiten aller Art
- Erdarbeiten

• Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüste usw.

Tel.: 08071-3741 • Fax: 50286

Obersteppach 4b - 83533 Edling

www.bau-gruber.de

Können Sie Ihrem
Blutdruckmessgerät
noch vertrauen?



Prüftag für
Blutdruckmessgeräte
am Freitag 20.07.2018

Für € 10,- lassen wir alle handelsüblichen
Blutdruckmessgeräte prüfen!
Um Voranmeldung wird gebeten.

visomat®

Eine regelmäßige Überprüfung Ihres
Blutdruckmessgerätes ist wichtig!

- Zuverlässige Wiedergabe der Werte
- Gezielte Behandlung und Therapie
- Richtige Dosierung Ihrer Medikamente



Schwarz & Dietrich • Dachdecker-Meisterbetrieb

Tel. 08071/95616 • Fax 08071/40295 • Am Gewerbering 3
83533 Edling



Altbau-Sanierung
Neueindeckungen mit
einschlägigen Spenglerarbeiten
Flachdach-Abdichtungen
Fassaden-Verkleidungen
Reparaturarbeiten
Asbestentsorgung n. TRSG 519

Wirtshaus

Wirtshaus Kalteneck
Christopherstr. 16
83544 Albaching
Telefon: 08076-255



Kalteneck

Mo 11.00 - 01.00
Di 11.00 - 14.00
Do-Sa 11.00 - 01.00
So 10.00 - 01.00

GRILLBUFFET

Bei schönem Wetter gibt's unser
beliebtes Grillbuffet im Biergarten!
■ jeden Donnerstag

BEEFSTEAK-ABEND

Wählt selbst in unserem Dry Aged
Kühlschrank Euer Steak vom Rind!
■ 21. Juli & 03. August

BURGER & SPARE RIBS

Burger und Spare Ribs von einer
extra Karte nach Größe bestellbar!
■ jeden Samstag

INFO

Vom 01.07. (ab 16 Uhr) - 05.07.
ist unser Wirtshaus geschlossen.
20.08. - 06.09.: Betriebsurlaub

Nur auf Vorbestellung & nicht an Feiertagen! • Jobangebote unter: www.wirtshaus-kalteneck.de

HAST DU AUCH ZU WENIG

Platz? LAGERRAUM. VERMIETUNG
ab 1 m³ bis zu 500 m²

WIR VERMIETEN LAGERRÄUME IN DEN VERSCHIEDENSTEN GRÖSSEN

- Hausrat & Möbel
- Akten & Dokumente
- Winter- & Sommersportsachen
- auch bei Umzügen

Deine Lagerbox GmbH
Ziegeleistraße 7 - 83549 Eiselring

☎ 08071.903383

info@deinelagerbox.de
www.deinelagerbox.de

deine
lagerbox®
self storage

LAGERRAUM. VERMIETUNG

Der Vorstand lädt ein
zur öffentlichen
Jahreshauptversammlung

am Montag, den 02. Juli 2018
ins Krippnerhaus

Beginn: 20.00 Uhr

Tagesordnung :

1. Bericht des Vorstandes
2. Kassenbericht
3. Entlastung des Vorstandes und der Kassenwartin
4. Ausblick auf die Vorbereitung der Kommunalwahl 2020
5. Verschiedenes

**Anschließend gemütliches Beisammensein
bei Essen und Trinken.**

Es wäre schön, wenn ihr ein bisschen was für's Buffet mitbringt,
für Getränke wird gesorgt.

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme und eine lebendige Diskussion.

Helmut Hammerbacher

Freiwillige Feuerwehr Edling e.V.

Übungen im Juli

Dienstag	03.07.	Gruppenführer
Samstag	07.07.	Jugendübung
Dienstag	10.07.	Gruppe 1
Dienstag	17.07.	Gruppe 2
Montag	23.07.	Jugend
Dienstag	24.07.	Atemschutz



Übungsbeginn: Jeweils um 19:30
Jugendübung Samstag 14:00 Uhr, Montag 18:00 Uhr

Samstag 14.07. technischer Dienst 10:00 Uhr



Monatsstammtisch für ehemalige aktive Mitglieder
im Feuerwehrhaus

Dienstag, 10. Juli 2018 ab 19:30 Uhr



MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN

Suche für vorgemerkte Kunden zum Kauf

1. **Doppelhaushälfte** mit 3 Schlafzimmern
2. **Einfamilienhaus** mit schönem **Grundstück** für Familie

Bei Verkauf an die beiden vorgemerkten Kunden fällt für den Verkäufer keine Provision an.

Telefon 0 80 76 / 88 93 28 | 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de



Franz Bauer
Baggerbetrieb
Franz Bauer, Brandstätt 3a, 83533 Edling
Tel: 08076 - 91 87 555
Erdarbeiten aller Art
Abbruch v. Beton - Mauer - Innenräume
Rodung v. Hecken - Sträucher - Bäume
Was IHNEN einfällt, graben WIR aus !!!

Radfahrerverein Edling

Jetzt ist es amtlich: die Löschung des „eingetragenen Vereins“ aus dem Vereinsregister wurde vom Registergericht Traunstein mit Wirkung zum 24.05.18 bestätigt.

Am 24.03.18 fand die Hauptversammlung des Radfahrervereins Edling e. V. statt. Wie befürchtet und erwartet fand sich keine neue Vorstandschaft. Da der Verein seit dem vergangenen Jahr geruht hatte, waren Veranstaltungen nicht mehr möglich. Die Einradgruppe war zum Ende des Jahres 2017 geschlossen worden; im April 2018 wurde sie vom DJK-SV Edling wiedereröffnet, worüber wir uns sehr freuen. Es wäre nötig geworden, den Verein zu schließen. Aber: Lediglich 3 Personen waren für die Schließung des Vereines, erforderlich wäre die Zustimmung zu dieser Maßnahme von ¾ der Anwesenden. Nach langem Hin und Her sprachen sich die Mitglieder einstimmig dafür aus, den Eintrag des Vereins im Vereinsregister löschen zu lassen, um satzungsungebundener und flexibler zu sein. Die „alte“ Vorstandschaft ist auch die neue. Eine neue Satzung für den „nicht eingetragenen Verein“ ist in Vorbereitung.

Vorschau:

Nächste Veranstaltung:

Grillfest am 15. August
(Maria Himmelfahrt)
mit Mittagstisch, Bier vom Fass,
Kaffee und Kuchen
am Krippnerhaus



Die Vorstandschaft freut sich auf Ihr Kommen!

Stoff Stüberl

Kinderstoffe, Bündchen & Kombi-Stoffe in vielen Farben, große Auswahl an Kurzwaren

Öffnungszeiten:

Mittwoch 15:00 – 18:00, Samstag 9:00 – 12:00 und nach Vereinbarung

Elke Posch, Hilgen 109, 83539 Pfaffing, 0178-3896980, elke-posch@web.de



daheim ist es doch am Schönsten!



AMBUKA®
Ambulante Kranken- & Altenpflege

Wir sind für Sie da:

- Ambulante Krankenpflege
- Palliativpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Betreuung für Menschen mit Demenz
- Hausw. Krankenhausvermeidungspflege
- Pflegeberatung

Ihre Vorteile:

- ✓ Zuverlässigkeit unseres Teams
- ✓ Jahrelange Erfahrung
- ✓ Hohe Termintreue
- ✓ Freundlichkeit
- ✓ Hilfsbereitschaft
- ✓ Empathisches Team

AMBUKA® · Rotwandstr. 2 · 83533 Edling
Tel. 0 80 71 - 95 54 1 · www.ambuka.de



EIGENE SCHLACHTUNG



Gassner
Landmetzgerei

WARME GERICHTE · BROTZEITEN · FEINKOST & KÄSE

Staudhamer Str. 27 · 83533 Edling · ☎ 0 80 71 - 51 02 80

Fahrschule in der 3. Generation
- Matthias Eggerl jun.



Jetzt telefonisch anmelden >> 08071-9206219
oder per Mail >> info@fahrschule-eggerl.de

FAHRSCHULE
EGGERL

Wasserburg • Edling • Pfaffing • Rott • Albaching
www.fahrschule-eggerl.de
Telefon: 08071-9206219



Freie Bawern



Ihr Lagerhaus mit regionalem Landmarkt

Restaurant-Grillkohle im 15 kg Sack

- extra grobstückig
- mit besonders langer Brenndauer



Schneckenlinsen 1 kg

- Schont Umwelt und Nützlinge
- Garantiert regenfest!

Rosen-Pilzfrei Saprol 100 ml

- Sehr hilfreich gegen Mehltau und Rost

Xentari Raupenfrei 25 g

- NICHT bienengefährlich
- Unter anderem gegen Buchsbaumzünsler



Weitere Produkte gegen Schädlinge in Ihrem Garten haben wir für Sie vorrätig!

Ein- und Verkaufs-GmbH

Unsere Öffnungszeiten: Mo bis Fr 08:00 – 12:00 Uhr / 13:00 – 16:30 Uhr
Köckmühle 133 | 83539 Pfaffing
Tel. 0 80 76 / 91 76-0 | Fax. 0 80 76 / 91 76-50 | info@evg-pfaffing.de
www.evg-pfaffing.de

Die



ÜWG

Edling

Überparteiliche Wählergemeinschaft Edling e.V.

lädt ein zum

Petersfeuer 2018

Beginn:

19 Uhr

am 30.6.2018

nach Giglberg

Die Feier findet bei jedem Wetter statt,
für das leibliche Wohl ist gesorgt.

www.uewg-edling.de

**„Kinder, wie die Zeit vergeht“, ein Sprichwort das als
Überschrift für unseren Jahresrückblick dient.
Ich lade Sie ein, zurück ins Kindergartenjahr
2017/2018 zu blicken.**



September 2017:

Mit einer „freudigen“ Nachricht über den angekündigten Familienzuwachs unserer Kollegin Frau Broser, begann der Herbst mit unerwarteten personellen Herausforderungen. Sr. Ruzica übernahm als ausgebildete Erzieherin die Gruppenleitung der Sonnenblumengruppe und an ihrer Seite stand, Gott-sei -Dank, unsere interne Springkraft Sr. Agnes bereit, um, als Zweitkraft, die „alten“ und neuen Kinder am Kindergartenanfang zu begrüßen. In diesem Jahr war unter den Neuanfängern der Geburtsjahrgang 2014 /2015 außergewöhnlich „hoch vertreten“. Mit Einsatz und Erfahrung und mit Hilfe unserer Kinder- Paten“ konnte die intensive Begleitung der Eingewöhnungszeit der vielen „Dreijährigen“ gut gelingen. Vom Jahresthema: **Ich bin.....** abgeleitet, hieß der Schwerpunkt im Herbst dementsprechend für die Anfangszeit: **Ich bin da!**

Oktober 2017:

Die **Wahlen des Elternbeirates und des Vorstandes des Fördervereins** standen an. Wie jedes Jahr konnten wir wieder engagierte Eltern für diese Ehrenämter gewinnen.

Wir beginnen im Oktober wieder mit unserem **Gesundheits-Präventionsprogramm Jolinchen** und starten unser Förderprogramm mit zusätzlichen Turn- und Bewegungseinheiten in der Schulturnhalle.

Für die Vorschulkinder gab es ein besonderes Highlight, sie durften an einer Theatervorführung im Kuko teilnehmen. **Jolinchen auf Reise** hieß das Thema und den Kindern wurde auf ganz besondere spielerische Art und Weise gesunde Ernährung „schmackhaft“ gemacht.

Die Reise unternahmen wir mit dem Regionalzug nach Rosenheim, was für viele Kinder bereits ein unvergessliches Erlebnis wurde.

Neben dem Schwerpunkt: **„Ich bin fit“** durften die Vorschulkinder auch besondere Förderschwerpunkte in der Musik im Oktober genießen. Wir sind gern Nutznießer der Veranstaltung: **Klassik für Kinder**. Heuer durften wir den „**Feuervogel**“ bewundern.

Wie jedes Jahr kommen unsere „Großen“ in den Genuss, dass Frau Krebs, das jeweilige Thema der Klassikreihe mit den Vorschulkindern musikalisch vor – und nachbereitet. **Dieses Projekt und die zusätzliche musikalische Förderung seitens der Musikpädagogin (mind. 15 Musikeinheiten) werden maßgeblich vom Förderverein St. Franziska getragen.**

September/ Oktober sind auch die Erntemonate. Die Natur verändert sich und schenkt uns viele „Themen“. Mit dem **Erntedankfest** sensibilisieren wir die Kinder vor der Achtung der Natur, für nachhaltiges Verhalten und auch für den Dank an Gott.

Zum Erntedankfest wird „traditionell“ auch unser Backofen angeheizt, um dort eigenes Brot zu backen und beim gemeinsamen Feiern zu genießen.

November 2017:

Mit dem Schwerpunkt: **Licht auf meinem Weg** führten wir die Kinder zum **St. Martinstag**. Am Vormittag nahm sich Herr Pfarrer Hippolyte Zeit, um unsere selbstgebastelten Laternen zu segnen.

Mit einer Geschichte übers Helfen, wurden die kleinen und großen Gäste nochmals an die Bedeutung des St. Martinsfestes erinnert, bevor man gemeinsam mit leuchtenden Augen und

leuchtenden Lichtern zum Kindergarten zog. Allen voran – St. Martin auf dem Pferd. Der Elternbeirat und helfende Eltern sorgten bei der Ankunft für das leibliche Wohl und so konnten viele zufriedene Gäste nach diesem gelungenen Fest nach Hause ziehen. Im November nahm das Kindergarten team auch an zwei wichtigen Fortbildungen teil. Das gesamte Team wurde in der „Ersten Hilfe“ wieder geschult.

Zusammen besuchte man auch den **ersten Fachkongress der Kinderbetreuung** im Kuko. Interessante Fachbeiträge und Vorträge durch namhafte Psychologen und Pädagogen vermittelten Wissen und Impulse. Dank an den Träger, der diese gut organisierte Fortbildung ermöglichte und finanzierte.

Dezember 2017:

Einer besonderen Einladung konnten die Eltern zum ersten Advent folgen. In einer stimmungsvollen Einheit wurden die Adventslieder vorgestellt und jede Familie durfte eine **„Tüte – voller**



Familienzeit“ entgegennehmen. In diesem Geschenkpäckchen fanden die Eltern auch eine Geschichte der kleinen Wippiduler vor, welche die kleinen und großen Leser und Zuhörer zum Nachdenken einlud.

Unser Weihnachtsthema stand unter dem Motto: **Ich bin: Auf den Weg nach Bethlehem.**

Im Dezember besuchten wir wieder mit den Vorschulkindern die **Bäckerei Berndl**. Herr Martin Berndl, nahm sich für uns Zeit und weihte die Kinder in die Geheimnisse des „Brezelbacken“ ein. Er zeigte uns die Backstube und führte das Backkarussell vor.

Zum Nikolausbesuch „schenken“ wir den Kindern immer die Erzählung einer Nikolauslegende: Heuer hörten wir die Legende von Nikolaus und den drei goldenen Kugeln. Alte und neue Lieder und Gedanken zum Thema, Teilen und Helfen, rundeten die Feier ab. Ja, und dann wurde es nochmals richtig aufregend, als der Nikolaus seine Geschenke übergab. Vor der Türe „wartete“ ein großes Holzpferd auf die Kinder, die diese Überraschung gerne annahmen. Auch hier bedankt sich der Kindergarten beim **Förderverein, der diese Anschaffung im Wert von fast 700 Euro ermöglichte.**

Zusätzlich dazu durfte sich der Kindergarten zwei Kameras und einen digitalen Bilderrahmen für die Gruppen bestellen. Vielen Dank!

Mit einer kleinen weihnachtlichen Verabschiedung in die Ferien, schloss der Kindergarten drei Tage seine Pforten.

Januar 2018:

Mit dem neuen Jahr kamen leider unsere „alten“ Probleme zurück. Wir standen wieder vor einem personellen Engpass in der Sonnenblumengruppe. Die Grippewelle hatte uns Anfang Januar erfasst. Nach dem „erschweren“ Jahresstart kehrte wieder etwas Ruhe ein, denn Sr. Ruzica übernahm wieder die Gruppenleitung und Sr. Agnes wurde wieder als Zweitkraft „reaktiviert“.

Im Focus der Teamsitzungen standen neben der erforderlichen Organisation der neuerlichen Teamänderung **natürlich die pädagogische Begleitung des einzelnen Kindes und der täglichen Gruppenarbeit**. Fallbesprechungen im Team, gemeinsame Förderprogramme, Organisation des internen Sprachkurses und die Vorbereitung der Elterngespräche usw. sind wichtige Standardthemen.

Februar 2018

Der Faschingsball wurde auch heuer wieder eine gelungene Veranstaltung. Wir bedanken uns nochmals herzlich beim FÖV und bei allen mithelfenden „Einsatzkräften“. Auch den großzügigen Sponsoren sei herzlich gedankt.



Für die Kinder begannen „zauberhafte“ Faschingswochen. In Märchen und Spielen begegneten uns magischen Gestalten. Wir probierten selber Zaubereien aus und dann...
besuchte uns Jürgen Dietz, ein bekannter Zauberkünstler, der auf Bayerntournee war.

Zusammen mit den beiden Gemeindekindergärten, die unsere Gäste waren, staunten die großen und kleinen Gäste und die Erwachsenen über die Magie und Zauberkunst. Gesponsert wurde diese Veranstaltung im Pfarrheim, durch unseren Förderverein, der dieses Jahr 15 jähriges Jubiläum feiert * (eigener Artikel folgt).

Gefeiert wurde auch der runde Geburtstag von Sr. Ruzica. Mit einem Ständchen wurde gratuliert und als Festessen wartete als Überraschung eine Brezelbrotzeit für alle.

März 2018:

Im März 2018 konnten wir zwei Praktikanten der Fachoberschule erstmalig begrüßen. Eingesetzt in unseren beiden Gruppen können sie bis zum Sommer in 9 Wochen Einblick in die Kindergartenpädagogik und Organisation erhalten. Und den Kindergartenalltag in den Gruppen durch ihren Einsatz bereichern.

Auch Praktikanten aus den umliegenden Schulsystemen, wird, über das Jahr verteilt ein kurzes Schnuppern und Hospitieren in unserer Einrichtung ermöglicht.

Ende März besuchte uns der Osterhase, der seine Nester heuer im Haus verstecken musste, was der Freude der Kinder aber kein Abbruch tat.

Die thematische und ganzheitliche Hinführung zu diesem religiösen Hochfest, fand in den Vorwochen Raum und Zeit. Unsere Kinder können so die **Bedeutung von Ostern** erleben und erfahren. Sehr schön ist unsere Beobachtung, wie bereichernd religiöse Impulse für alle Kinder sein können – ohne andere Glaubensrichtungen auszugrenzen oder respektlos gegenüberzustehen.

April 2018:

Im April kam dann die ersehnte Nachricht: „Unser“ Baby ist da. Wir freuten uns herzlich mit unserer Kollegin Monika Broser und ihrer Familie, über die Geburt der kleinen Isabella und bestaunten natürlich sofort den Familienzuwachs.



Mai 2018:

Nach anfänglichem Schlechtwetterwochen zeigte sich der Mai von seiner schönsten „sonnigen“ Seite und so ist es nicht verwunderlich, dass wir viel Zeit in unserem Traumgarten verbringen.

Im Mai nahmen sich auch wieder Eltern Zeit, mitzuhelfen, unseren Garten auf Vordermann zu bringen. Der Weidentunnel wurde gepflegt, das Autokarussell aufgestellt usw.

Ich bin ein Künstler- hieß das Schwerpunktthema im Mai. Wissenswertes von „alten“ Künstlern wurde vermittelt, Bilder von Malern betrachtet und einige davon „nachgeahmt“, Lieblingsbilder gemalt und verschiedene Maltechniken neu ausprobiert. Diese Kunstwerke sind im Kindergarten zu bewundern.

Juni 2018:

Im Juni besucht uns noch Herr Leonhard Krebs, um den Kindern auf spielerische und altersgerechte Weise das Hantieren und Werken mit Lehm nahe zu bringen. Auch hier Dank an den Förderverein für die Übernahme der Kosten.

Als Musikkünstler dürfen sich die Kinder in den Projektwochen mit Frau Krebs nochmals „ausprobieren“.

Für das Kloster standen **große Feierlichkeiten ins Haus**. Das Jubiläum zur Gründung des Ordens der Töchter der Göttlichen Liebe vor 150 Jahren in Wien. Das Team war eingeladen an den Feierlichkeiten in Österreich teilzunehmen und so machte sich der „Kindergarten“ auf Reisen.

Der Besuch des Mutterhauses, der Festgottesdienst im Stephansdom, das Konzert der Schwestern aus Polen waren beeindruckende Momente der Feierlichkeiten. Besonders groß war das freudige Wiedersehen mit Sr. Alypia, die es zu „ihren“ Edlingern zog und sich zu uns gesellte.

In Breitenfurt konnte man den Lebensweg der Ordensgründer Mutter Franziska Lechner an verschiedenen Stationen „hautnah“ nachvollziehen.

Mit dem Besuch der Gruft und der Lichterprozession endeten die offiziellen Feierlichkeiten und man trat die Heimreise mit vielen Eindrücken an. Ein Dank an Sr. Paula und die Kongregation für die Gastfreundschaft, für die Organisation und Begleitung während der Reise.



Nach der Reise starten wir nun Richtung „Kindergartenende“.

Der Einladung zum Schultütenbasteln am 18. Juni sind Eltern der Vorschulkinder gerne gefolgt.

Für freudige Aufregung sorgt die Einladung an die Schulanfänger, zum Erlebnisabend mit anschließendem Zelten in den Kindergarten zu kommen. Durchgeführt wird dieses besondere „Event“ von unserem engagierten Elternbeirat und Eltern.

Ja, und dann steht der Juli 2018 vor der Tür.

Für Sr. Ruzica heißt es **im Juli „Koffer-packen“**, denn in ihrer Heimatprovinz in Kroatien wird sie als Erzieherin ebenfalls dringend benötigt. Diese personelle Veränderung ist uns seit Juli 2017 bekannt und nun heißt es für uns leider Abschied nehmen.

Beim diesjährigen Sommerfest im Juli werden wir uns natürlich die Zeit nehmen, Sr. Ruzica gebührend zu verabschieden und wünschen ihr bis dahin noch schöne Wochen in Edling.

Brigitte Irl, Kindergartenleitung



Ab dem 30.06.2018

Große **NEUERÖFFNUNG** nach **Komplettumbau!**

Die besten Angebote warten auf Sie!

65" 164 cm Diagonale

Hochskalierung von HD Inhalten auf Ultra-HD Qualität

Energieeffizienzklasse **A**

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Team von EP: Nowak & Sturm

799.-

~~UVP 1599.-~~ **0% FINANZIERUNG** 10 x mtl. 79.90*

Ultra HD **4K**

USB Recording

1.300 VPI

GRUNDIG
LED-Fernseher Grundig 65 GUB 8866

- 164 cm • 65 Zoll • Auflösung: 3.840 x 2.160 Pixel
- 4K Ultra HD • H.265 HEVC • Quad Core Prozessor
- High Dynamic Range (HDR)
- Video Perfection Index [VPI]: 1.300
- DVB-T • DVB-T2 • DVB-T2 HD • DVB-S • DVB-S2 • DVB-C
- DTS Premium Sound • Stereo Soundsystem
- 40 Watt maximale Gesamtleistung • per App steuerbar
- Internet-Zugriff auf Online-Dienste
- USB-Recording • WLAN • SmartTV
- Energieeffizienzklasse A (Spektrum A++ bis E)

Feiern Sie mit uns!

0%
Finanzierung*

10 Monate Laufzeit auf alle Artikel ab 199.- € vom 30.06. bis 30.07.2018

* **0%** 0%-Finanzierungsangebot – Gültig vom 30.06. bis 30.07.2018 ab einer Finanzierungssumme von 199.- €. Kaufpreis entspricht dem Nettodarlehensbetrag; Gebundener Sollzinssatz (jährl. und eff. Jahreszins 0,00 %, Laufzeit 10 bis 36 Monate, Bonität vorausgesetzt, Kreditgeber ist die BNP Paribas S.A. Niederlassung Deutschland, Standort München, Schwabthalerstr. 31, 80336 München, für die wir nicht ausschließlich vermittelnd tätig sind.

1-7 kg Füllmenge

1400 max. U/Min.

Energieeffizienzklasse **A+++**

AquaStop

Inklusive 5 Jahre Geräteschutz

BOSCH
Waschvollautomat WAN280F1 Weiss

7 kg Füllmenge • Schleuderdrehzahl U/min: maximal 1.400

- Touch-Control-Bedienung • Endzeitvorwahl • Nachlegefunktion
- LED-Display • Programmablaufanzeige • ActiveWater (spart Wasser und Kosten) • Programme und Optionen: Fein/Seide • VarioPerfect (spart Zeit oder Energie) • Wolle/Handwäsche • Beladungserkennung
- Mengenautomatik • EcoSilenceDrive-Motor (bürstenlos • effizient • langlebig und leise) • Aquastop • Energieeffizienzklasse A+++ (Spektrum A+++ bis D) • B/H/T: 598/848/550 mm

VarioPerfect™: spart bis zu 65% Zeit oder 50% Energie dank zuschaltbaren Programmoptionen.



mit EcoSilence-Drive Motor, bürstenlos, effizient, langlebig und leise

555.-

~~UVP 719.-~~ **0% FINANZIERUNG** 10 x mtl. 55.50*

Fachberatung **Lieferservice** **Montageservice** **Heimvernetzung**

Keine Mitnahmegarantie. Alle Preise sind Abholpreise. Nur solange der Vorrat reicht, Ohne Deko. Preise gültig ab 30.06.2018.

Unser Service
macht den Unterschied.

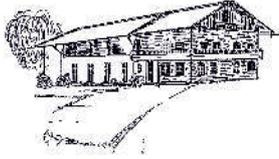
EP: Nowak & Sturm ElectronicPartner

LED-/OLED-TV, PC/MULTIMEDIA, MOBILFUNK, KAFFEEVOLLAUTOMATEN, ELEKTROHAUSGERÄTE, SCHLÜSSELDIENST

Nowak & Sturm GmbH
83533 Edling, Staudhamer Str. 27
Tel. 08071 104934, Fax 8071 104935
nowakundsturm@t-online.de
www.ep-nowak-sturm.de

Kundendienst





Strick - Hoagarten

Letzter Hoagarten vor der Sommerpause
am 11. Juli 2018, 19:00 h
 im Krippnerhaus

Nicht vergessen:

Ausflug am Mittwoch den 4. Juli 2018
 zu „Rosenromantik & Wasserzauber“ bei Rita
 Dirnberger in Schönberg.
 Treffpunkt 13:00 h am Edlinger Bahnhof.

Ihr Hoagarten-Team

WIR GRATULIEREN

Folgende Personen sind mit der Veröffentlichung
 der Geburtstags- und Ehejubiläen in den
 "Nachrichten aus der Gemeinde Edling" einverstanden.

Frau Erika Breuherr
 Schwalbenstraße 23
 zum

90. Geburtstag

am 06.07.2018

Herrn Rupert Schreiner
 Spitzsteinstraße 25
 zum

70. Geburtstag

am 06.07.2018

Herrn Franz Obendrauf
 Schellwieser Straße 27
 zum

70. Geburtstag

am 10.07.2018

Hochzeitsjubiläum:

Herrn Sebastian Aschauer und
Frau Josefa Aschauer
 Viehhauser Str. 14 A
 zum

63. Hochzeitstag

am 01.07.2018

Juli 2018

- Mo. 02.07. Öffentliche Jahreshauptversammlung im Krippner-Haus
20.00 Uhr (UBG Edling)
- Mo. 02.07. Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30 – 15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Mo. 02.07. Offener Treff im Pfarrsaal
16.00–18.00 Uhr (AK Asyl)
- Di. 03.07. Kaffeekranz '1 im Pfarrheim
14.00-16.00 Uhr (Pfarrgemeinderat)
- Sa. 07.07. F1- und F2- (Stefan Eck) Sommer-Cup im Lindenpark
(DJK-SV Edling)
- Mo. 09.07. Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30–15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Mo. 09.07. Strickkreis im Krippner-Haus
18.00–21.00 Uhr (Fr. Adler)
- Di. 10.07. Spielenachmittag für Senioren im Krippner-Haus
14.00–16.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Mi. 11.07. Strickhoagarten im Krippner-Haus
19.00 Uhr (Frauengemeinschaft Edling)
- Fr. 13.07.- So. 15.07. Freundschaftsspiel B-Jugend DJK-SV Edling gegen
Oberfränkische U16 SV Memmelsdorf mit Camping,
Lagerfeuer oder/und Grillen im Lindenpark
(DJK-SV Edling)
- Mo. 16.07. Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30–15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Do. 19.07. Gemeinderatssitzung im Rathaus
20.00 Uhr (Gemeinde Edling)
- Do. 19.07- So. 19.08. (Kino Utopia Wasserburg)**
- So. 20.07. Premiere „Butterbrot und Freiheitsliebe Edling –
ein Dorf erzählt!“ (Freiluftkino am Stoa)
- Sa. 21.07. Vereinsausflug (Anmeldung Fr. Schedlbauer
Tel. 08071/6195)
(Obst- und Gartenbauverein Edling e.V.)
- Sa. 21.07. Meggle-Cup, Herren-Fußball im Lindenpark
(DJK-SV Edling)
- Mo. 23.07. Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30–15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Mo. 23.07. Strickkreis im Krippner-Haus
18.00–21.00 Uhr (Fr. Adler)
- Fr. 27.07. Weiß-Cup Kleinfeldturnier im Lindenpark
(DJK-SV Edling)

Heizöl H. Maußen GmbH & Co. KG



Diesel
 Schmierstoffe
 SB Tankstelle + Autogas
 WAP-Waschanlage

SOYEN

Tel. 08071-2235

Anti-Staub-Pellets - Das Original



Seniorenachmittag

Wir machen im **Juli und August Urlaub**.
Der nächste Seniorenachmittag findet am
20. September 2018 statt.

Eine schöne Sommerzeit wünscht das Seniorenteam.



Termine Seniorengymnastik im Juli 2018

jeweils Montag von 14.30 Uhr - 15.30 Uhr
im Krippnerhaus.

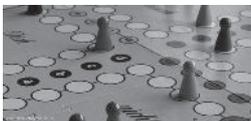
Montag, **02.07.2018**, Montag, **09.07.2018**,
Montag, **16.07.2018**

Am Montag, **23.07.2018** treffen wir uns zum gemütlichen
Kaffeeratsch in der „Schächinger Mühle“.

Beginn: **14.00 Uhr.**



Spielnachmittag für Senioren und Behinderte und alle, die gerne spielen



Wir machen im **Juli und August Ferien**
und freuen uns auf den nächsten
Spielnachmittag

am **Dienstag, den 11. September 2018**
um **14:00 Uhr** im Krippnerhaus.

Wir wünschen allen eine schöne Sommerzeit.

Das Team des Sozialen Arbeitskreises Edling

Anna Schäfer, Tel. 08071-1490
Traudi Frantz, Tel. 08071-4885

Butterbrot und Freiheitsliebe Edling – ein Dorf erzählt!

BRD
2018

Premiere am 20. Juli
im Edlinger Freiluftkino „am Stoa“

FILMREIHE Filme im Original

REGIE Bernhard Golla, Sandra Kulbach, Martin Bacher,
Renate Drax, Barbara Böhm, Rupert Hiebl, Andrea Bacher,
Alex Drax und Barbara Golla

DARSTELLER Jung und Alt aus der Gemeinde Edling

KAMERA Sandra Kulbach

MUSIK Charly Miller, Gerd Baumann u.a.

AB 6 JAHRE

LÄNGE 105 MIN.



Die Premiere ist am Freitag, 20. Juli, mit dem Filmteam!

Darum geht's:

Was haben ein Mammutzahn, ein 30 Zentimeter langer Stock,
ein dunkelhäutiger Amerikaner, Geheimgespräche von Bürgern oder
drei unerschrockene Jugendliche mit der Geschichte von Edling
zu tun? Diese und noch weitere interessante Fragen werden in
einer Mischung aus Spielfilm und Dokumentation beantwortet.
Es wurden dafür Zeitzeugen interviewt und spannende Ereignisse
durch Edlinger Kinder und Jugendliche, die mit viel Engagement
als Schauspieler agierten, szenisch nachgestellt.

Es entstand ein Portrait eines Dorfes, das beispielgebend für
die ganze Heimatregion sein dürfte, in dem viel oberbayerische
Geschichte zu sehen ist, die nicht vergessen werden darf.

Verantwortlich für dieses bleibende Zeitdokument ist das
ehrenamtlich arbeitende Team mit Bernhard Golla, Sandra
Kulbach, Martin Bacher, Renate Drax, Barbara Böhm,
Rupert Hiebl, Andrea Bacher, Alex Drax und Barbara Golla.

Tel 0 80 71 / 504 59
Fax 0 80 71 / 86 63

Rathausplatz 7
83533 Edling

Günter
WEIß
GmbH

Elektro Günter Weiß GmbH

**ELEKTRO- &
BELEUCHTUNGS-
TECHNIK**

Beratung Installation Haus-Elektronik
Planung Service KNX Haustechnik
Baustromverteiler Industrie-Elektronik

Liebe Freunde und Förderer von Hand in Hand für Kenia!

Ganz herzlich möchte ich Euch auch heuer wieder zum

**Bairisch-kenianischen Sommerfest,
am Sonntag, 29. Juli 2018,
in die Schächinger Mühle einladen!**

Ein abwechslungsreiches kulinarisches und kulturelles Angebot erwartet Euch! Sei es ein einfaches Weißwurstfrühstück mit bayerischer Volksmusik, zu Mittag Schweinsbraten oder afrikanische Spezialitäten, nachmittags ein reiches Kuchenbuffet begleitet mit afrikanischen Trommelrhythmen und Gesang oder abends ein Glas Aperol zu den Klängen der Stimmungsmacher „Hautevolée“ - für jeden dürfte etwas dabei sein. Auch Basarfans kommen wieder auf Ihre Kosten und unser originelles Kinderprogramm sorgt nachmittags für Spaß und Freude bei Groß und Klein. Der gesamte Erlös geht wie immer an unser Projekt! DANKE jetzt schon an die Familie Viergutz und ihr Team, die an diesem Sonntag allesamt ohne „irdischen“ Lohn arbeiten!

Barbara Krohne und Helen Milkau waren erst im April vor Ort, hier ein kleiner Ausschnitt Ihrer Eindrücke:

„Bevor wir uns den ernsteren Angelegenheiten unserer TO DO Liste widmeten, hatten wir vorab bereits einen Ausflug für alle 81 Kinder des Maisha Mazuri Partnerprogramms (MMP) sowie alle unsere Mitarbeiter organisiert. Die Aufregung unter den Kindern war groß, wussten doch alle schon über unsere „Überraschung“ Bescheid. Und so hieß es am Montag „auf ins Schwimmbad“, zur Freude der Kinder, von denen die meisten so etwas noch nie erlebt haben. Zum Glück hatte unsere Volunteerin Anne ihre Abreise verschoben und so waren wir zumindest vier Erwachsene, die in zwei Gruppen mit den Kindern ins kühle Nass sprangen. Die Kinder hatten riesigen Spaß und konnten kaum genug bekommen und so war es ein sehr fröhlicher und ausgelassener Tag für uns alle.“



Mit unserer neuen Sozialarbeiterin Mercy und Joseph haben wir im Laufe der Woche zwei Home Visits durchgeführt. Home visits sind Besuche bei den Familien, die wir im MMP als „Community Based Kinder“ aufgeführt haben. Besuche, die unsere zwei Sozialarbeiter mindestens einmal im Monat machen, um sich bei den Familien und den Kindern zu erkundigen, ob alles in Ordnung ist. Für uns ist es immer wieder spannend, aber auch traurig zugleich, die Familien und deren Lebensgeschichten zu hören. So erfuhren wir zum Beispiel von einer Großmutter, die für ihre drei Enkelkinder sorgt, weil die Mutter bei der Geburt des Kleinsten gestorben ist, wie sie ihr Geld mit Steine zermeißeln verdient. Sie zeigte uns, wie sie den ganzen Tag vor einem Steinhaufen sitzt und große Granitsteine mit einem kleinen Hammer zerkleinert, sodass daraus Straßensplitt entsteht. Für eine Schubkarre davon braucht sie einen ganzen Tag und sie bekommt dafür 100 KES, was etwa 83 Cent entspricht. Deshalb haben wir diese Familie u.a. mit dem Bau eines neuen Daches sowie dem Kauf einer kleinen Solarzelle für ihre Lehmhütte unterstützt. Das alte Dach war undicht und es hatte ständig reingeregnet. Außerdem saß die Familie abends im Dunkeln, weil sie keinen Stromanschluss haben. Natürlich gibt es in Kenia auch Kerzen zu kaufen, aber so etwas kann sich die

Familie auf Dauer nicht leisten. Da braucht es nicht mehr Worte um zu wissen, dass hier jede Hilfe an der richtigen Stelle ist.



Eine Art Déjà-vu hatten wir auf dem Grundstück der nächsten Familie, unserer ersten Familie im MMP. Auch hier kümmert sich die Großmutter um ihre zwei Enkel. Fidelis, ist mittlerweile 15

Jahre alt und auf dem Sprung zur High School, und er hat uns kopiert! Was hat er? Ja richtig, er hat Methoden zur Anpflanzung und Bewässerung von Obst und Gemüse, wie er sie auf unserer Shamba gelernt hat, übernommen und diese bei sich auf dem Grundstück nachgeahmt. Wir trauten unseren Augen kaum, aber waren überglücklich diesen kleinen, gesunden Garten zu sehen. Denn genau das ist es, was wir uns für unsere Kinder und ihre Familien für die Zukunft wünschen. Lernen, mitnehmen, anwenden und wieder weitergeben. So kann es funktionieren!



Auf den hinteren Teil unseres Grundstückes konnten wir zusehen, wie allmählich mit vereinten Kräften unsere weiterführende „Berufsschule“, die im Januar 2019 starten soll, entsteht. Die ausgiebigen Regenfälle dieses Frühjahres haben es den Arbeitern nicht leicht gemacht, aber dank der finanziellen Unterstützung der Bayerischen Staatskanzlei und kenianischer man power geht es trotz allem zügig voran.



In vielen Gesprächen und einem vierstündigen meeting mit allen Angestellten und dem Projektleiter hatten wir einen intensiven Meinungs- und Erfahrungsaustausch, bei dem die deutsche und die kenianische Seite dazu gelernt haben und es tat gut, Herausforderungen und Themen gemeinsam anzusprechen. Wir sind glücklich und stolz, ein Team vor Ort zu haben, das sich mit der Idee hinter Maisha Mazuri identifiziert und die ihr Bestes geben wollen für die Kinder und die Zukunft des Centers. “

Zurück nach Edling, zur Franziska-Lechner-Schule: Am 10. Juli findet wieder ein „Sozialer Tag“ statt, an dem alle Mittelschüler ihre Arbeitskraft zur Verfügung stellen und den Lohn dieses Jahr unserem Projekt zu Gute kommen lassen! Vorab schon mal herzlichen DANK allen engagierten Schülern, Lehrern und den etwaigen Sponsoren! Der kleine Bericht zeigt hoffentlich, dass die Spenden gut angelegt werden! Näheres und Aktuelles wie immer auf unserer Homepage www.4kenya.info.

Barbara Hansen



Benefizveranstaltung

zugunsten von

Hand in Hand

für Kenia e.V.

Bairisch- KENIANISCHES Sommerfest

am Sonntag, 29. Juli 2018
in der Schächinger Mühle Edling

ab 11.00 Uhr
Weißwurstfrühschoppen
mit musikalischer Begleitung

ab mittags
bayerische und kenianische Speisen
sowie Kaffee und Kuchen

dazu Livemusik bis in den Abend hinein
Sommernachtshits im Biergarten
mit der Band "Hautevolée"

Basteln und Spiele für Kinder
Schmuck und Schönes im kenianischen Basar



SPORT - REPORT

DJK-SV Edling 2



DJK-SV Edling 2 feiert Aufstieg in A-Klasse

Die zweite Garnitur des DJK-SV Edling konnte im Relegationsspiel um den Aufstieg in die A-Klasse den TSV Stein St. Georgen 2 mit 2:0 besiegen. 300 Zuschauer sahen an neutraler Stätte in Höslwang überzeugend aufzutreten. Abteilungsleiter Toni Baumgartner kann nun ein positives Saisonfazit ziehen.

Der DJK-SV Edling 2 hatte im Relegationsspiel gegen den TSV Stein St. Georgen 2 die Chance, die gute Saisonleistung mit der Vize-Meisterschaft in der B-Klasse 3 auch noch mit dem Aufstieg in die A-Klasse zu krönen. Die Motivation hierzu war auf dem Platz klar erkennbar: Von Beginn an war Schwarz-Gelb die tonangebende Mannschaft. Angriff um Angriff rollte auf das Tor des TSV Stein St. Georgen 2.

Ein Angriff über rechts trug dann auch in der 19. Minute Früchte. Kenny Weinzierl konnte die Reingabe zur 1:0 Führung für die Edlinger verwerten. Typisch für ein Relegationsspiel: Die Nicklichkeiten nahmen dann zu; Referee Johannes Pöllmann hatte jede Menge zu tun.

Der DJK war aber bis zum Schluss dem 2:0 näher, als der TSV dem Ausgleichstreffer. Leider konnte aber der berühmte Sack nicht noch früher zugemacht werden. Großchance um Großchance wurde von den Edlingern generiert - aber leider nicht genutzt. Florian Stadlhuber und Kenny Weinzierl konnten beispielsweise wenige Meter freistehend vor dem Tor nicht das Spielgerät im Gehäuse versenken!

Die Steiner Ausflüge in Richtung Edlinger Tor haben durchaus zu der ein oder anderen gefährlichen Situation im Strafraum geführt - ein Tor hätte aber den Spielverlauf auf den Kopf gestellt. Edlings Benny Geier war es dann, der die Mayr-Elf in der 83. Min. erlöste. Er schnappte sich unweit der Mittellinie die Kugel und enteilte dem Steiner Abwehrriegel. Geier liess dem Steiner Keeper Klaus Kellner keine Chance und verwandelte cool zum 2:0!

Überflüssig: Ein Frust-Foul des Steiner Spielers Mathias Wessely am Edlinger Spieler Toni Prietz wurde vom

Schiedsrichter in der 85. Min. mit der gelb-roten Karte bestraft. Dann kam doch noch der erlösende Schlusspfiff! Somit steht fest: Der DJK-SV Edling 2 spielt künftig wieder in der A-Klasse.

Edling's Fußballabteilungsleiter Toni Baumgartner kann nun ein positives Saisonfazit für alle drei Herrenteam nach der Saison 2017/18 ziehen: Trotz einer Niederlagenserie in der Schlussphase der Kreisliga konnte die 1. Herrenmannschaft den Klassenerhalt sichern und damit das Saisonziel erreichen. Die vorgenannte 2. Herrenmannschaft machte es Meister SV Schonstett in der B-Klasse schwer und feiert die Vize-meisterschaft. Der Wiederaufstieg in die A-Klasse durch den Sieg in der Relegation bestätigt nur die gute Arbeit in der Herrenfußballabteilung. Bemerkenswert auch die Saisonleistung von Team 3 unter der Fittiche von Spielertrainer Michael Bierling. Man beherrschte die Konkurrenz und konnte in eindrucksvoller Manier die C-Klassenmeisterschaft und den souveränen Aufstieg in die B-Klasse feiern.

FPR Sportwerbung/DJK-SV Edling

Aktion zugunsten unserer Sportjugend



In Zusammenarbeit mit dem **DJK-SV Edling e.V.** führt die **FPR Sportwerbung** in den nächsten Wochen eine Aktion zugunsten unserer Sportjugend durch, bei der Ihnen alle gängigen Magazine, die Sie sich evtl. jetzt kaufen, zum Bestellen angeboten werden.

Als Gegenwert bekommt der **DJK-SV Edling e.V.** für jeden erreichten Nettopunkt qualitativ hochwertige Sportartikel.

Der **DJK-SV Edling e.V.** hat sich von der Seriosität der Aktion überzeugt und diese durch Unterschrift und Stempel bestätigt. Der Repräsentant führt diese Bestätigung mit sich.

Für die tatkräftige Unterstützung bedankt sich der **DJK-SV Edling e.V.** bei all seinen Freunden und Gönnern im Voraus ganz herzlich.



Weitere Infos unter:
www.fpr-sportwerbung.de

Bürger-Solarkraftwerk-Edling

Solarstrom Edling

Unsere Anlage hat in diesem sommerlichen Mai **8279 kWh** Sonnenstrom eingespeist.



Das entspricht einem Monatsertrag von 153,0 kWh pro Kilowatt Modulleistung (kWp) und ist für Mai ein sehr gutes Ergebnis.

Bürger-Solarkraftwerk-Edling GbR

Alois Schrank und Christian Hengstberger, Edling

Obst- und Gartenbauverein Edling

Vereinsausflug des Gartenbauvereins

Am **Samstag, 21. Juli 2018** findet der Vereinsausflug statt.

Treffpunkt ist um 7.00 beim Feuerwehrhaus in Edling.
Von hier geht es **nach Straubing**.

Nach dem bekannten Gartlerfrühstück kann jeder, der will, an einer etwa einstündigen Stadtführung teilnehmen.
Nach dem Mittagessen im Gäubodenhof geht es zur Hortensien­gärtnerei Alt in Hartkirchen bei Pocking, die für ihre historischen Hortensien bekannt ist und die größte Hortensiensammlung Deutschland bietet.

Bei einer kurzen Führung durch die Gewächshäuser und Schaugärten erfahren sie alles Wissenswerte über Hortensien.

Im eigenen Glashaushaus erwartet sie danach Kaffee und Kuchen.

Rückkehr in Edling ca 19.00 /19.30 Uhr.

Wie immer sind auch Nichtmitglieder des Vereins herzlich willkommen.

Obst- und Gartenbauverein



Edling e.V.

Bitte unbedingt anmelden unter der Nummer 08071-6195 (Schedlbauer)

Gasthaus Esterer

Metzgerei • Kegelbahn • Saal
Fremdenzimmer • Kinderspielplatz

Betriebsurlaub
02.- 16. Juli 2018

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



83561 Zellerreit 1
(Inh. Georg Esterer)

☎ **08039/1525 - Fax 4232**

Bio-Küchenkräuter

großes Sortiment

von A-Ananassalbei bis Z-Zitronenkraut

Schauen Sie doch mal rein zu uns!

Ab sofort: Mittwochs ganztägig geschlossen

Blumen Hirneiß

Floristik, Dekorationen, Blumen und Pflanzen

Edling, Hauptstraße 29, Tel. 08071/50975

Hauptgeschäft: Wasserburg, Weberzipfel 17, Tel. 08071/8645

Arbeitskreis Ökologie Edling

Arbeitskreis
Ökologie
Edling



Heimische Erzeuger

Fam. Albrecht, Bioland Brandstätt, 08076/1492	Gemüse der Saison, Eier
Alois Dimpflmaier Roßhart 13 a, 08071/50158	Salat und Gemüse
Johann Dimpflmaier Roßhart 15, 08071/7514	Frische Freiland Eier Suppenhühner
Familie Forstner Münchner Str.34 Tel. 7924	Frische Forellen und andere Fische
Familie Kirchner Weiherweg 13, Tel. 597390	Schönes aus Holz, Kerzenständer, Schüsseln, Geschenkideen
Gärtn. Löwenzahn, Reithm. Di. u. Fr.: 9 - 13 h, 15 - 18 h	Gemüse und Obst aus Öko-Anbau, Naturkost
Fam. Miller, Biohof Oberhub 2b, 08076/8780	Bio Lammfleisch und Lammwurst, Lammfelle
Hofladen Niedermaier Oberhub 6, Fr. 10 ⁰⁰ - 18 ⁰⁰ h	Frischfleisch, Wurst + Geräuchertes
Schex Georg, Edling Pfaffingerstr. 29, T. 6473	Waldhonig -cremig
Till Werner, Weiherweg 11, Edling, Tel. 0151/14122527	Natives griech. Olivenöl kalt gepr., sortenrein

☎ Kontakt AK-Ökologie ☎

Heimische Erzeuger

Familie Krebs
Tel. 08071/4763

Edlinger Geschirr

„Leichtassen statt Pappbecher“
Familie Kiefer
Tel. 08071/8401

Energiekosten-Messgerät

„Stromfressern auf der Spur“
Fam. Böhm Tel. 08071/40621

nächstes Treffen

Di 24.07.18, 20:00 Uhr
Familie Hengstberger
Tel. 08071/913096



Wächst Ihnen die Gartenarbeit auch über den Kopf?

**Wir verkaufen Ihr Haus
vertrauensvoll und zum marktgerechten Preis.**

Kostenlose, diskrete u. unverbindliche Verkaufspreiseinschätzung Ihrer Immobilie.



www.sic-wasserburg.de

Traumküche plus Innenausbau.
Machen wir für Sie.

Küchen Galerie
KÜCHEN GALERIE

Küche. Follner.
Edling · Staudhamer Straße 27

**Küche
Komplett
Komfort
Hier.**

Alle Gewerke
aus einer
Hand

Inspirieren
Beraten
Planen
Bauen

Mehr erfahren: 08071-1039-26 und 1039-27

info@kuechengalerie-follner.de
www.kuechengalerie-follner.de

CUBA
BOARISCH 2.0

LIVE IN CONCERT-TOUR 2018

LEO ★ MEIXNER
CUBAVARIA

WWW.LEOMEIXNER.DE

FREITAG, 13.7.18

KARTEN BESTELLEN!

www.badria.de

SUNSET
WASSERBURG

Roger Reklless + Tribes of Iizu
BETA Profound Insanity In Your Head
DJ BEWAR3 & SOUNDSYSTEM SERIOUS NOIZE

SAMSTAG, 14.7.18

badria
40 JAHRE

Juli 2018

01.	So	09.30 Uhr Parkplatz unter der Rampe; Sonntagswanderung als gemeinsame Wanderung mit den Naturfreunden OG Wasserburg; am Nasenbach entlang; anschließend Film und Grillen am Naturfreundehaus. Anmeldung bis Freitag, 29.06. 12.00 Uhr in der Geschäftsstelle, siehe unten
04.	Mi	15.45 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 –Rückgebäude-Kneipp-Treff mit Reise-Besprechung zur Fahrt ins Blaue; Einräumen ab 15.00 Uhr
05.	Do	19.30 Uhr Turnhalle der Realschule Wasserburg, Landwehrstr. 18; „Tanz mit“ Folklore und meditative Tänze aus aller Welt .Anmeldung: nicht erforderlich
17.	Di	14.30 Uhr Parkplatz unter der Rampe oder 15.00 Uhr Suranger; Halbtageswanderung nach Suranger Dipoldsberg mit anschl. Grillabend; Begleiter: Burkhard Martl; Anmeldung bis Montag, 16.07. 12.00 Uhr in der Geschäftsstelle, siehe unten
25.	Mi	08.30 Uhr Abfahrt vom Bahnhof Reitmehring, MVV-Wanderung mit Burkhard Martl, nach Freising in den Rosen-, Bier-und Staudengarten, Anmeldung: bis 24.07. 12.00 Uhr in der Geschäftsstelle; siehe unten.

Wenn nichts anderes vermerkt: mündliche oder telefonische Anmeldung bei der Geschäftsstelle des Kneipp-Vereins, Wasserburg, Schustergasse 5 oder unter Telefon: 08071/7401 jeweils werktags ab 10.00 Uhr.

40 Jahr Badria

Jubiläums-Sommerfest 40 Jahre Badria

Das Badria in Wasserburg a. Inn feiert Geburtstag und lädt ein zum verlängerten Jubiläums-Sommerfest-Wochenende vom 12. – 15. Juli 2018, an dem ein Highlight das nächste jagt:

Donnerstag, 12.07.2018 – Sauna-Cocktailparty

Schwitzen und feiern mit Cocktails und Liveband – Roll the Dice. Am Donnerstag wird die Saunawelt zur Partywelt – wir laden Sie mit vielen tollen Extras ein zur langen Saunanacht.

Freitag, 13.07.2018 – Open Air – CubaBoarisch 2.0

Auch am Freitag werden Cocktails gemixt – musikalische Cocktails aus Rum, Pop und Bavaria. Die Badria-Liegewiese verwandelt sich zum karibischen Strand und der Badria-See wird zum Pazifik während auf der Bühne mit Leo Meixner`s Liveband CUBAVARIA und der Sängerin Yinet die bayerische mit der kubanischen Seele verschmilzt.

Samstag, 14.07.2018 – Sunset Musik Festival

Zum zweiten Mal findet das Sunset Musikfestival in Wasserburg statt. Dieses Jahr heizen euch Roger Rekless + Tribes of Jizu und Beta aus München ein. Ein buntes Programm mit vier Live-Bands und vier DJs verspricht Genuss von Metal über Hip Hop bis Elektro. Abkühlung an diesem heißen Sommernachmittag garantiert ein Sprung in den erfrischenden Badria-See.

Sonntag, 15.07.2018 – Familien-Festtag

Sonntag – ein Tag für die ganze Familie mit bayerischen Festakt, Musik der Stadtkapelle und vielen Spiel- und Spaßangeboten rund um den großen Badria-See. Das alles zum Eintrittspreis wie vor 40 Jahren.

Über alle Details rund um die vier Veranstaltungen im Rahmen des „Jubiläums-Sommerfestes 40 Jahre Badria“ informieren wir Sie rechtzeitig im Internet unter www.badria.de sowie auf facebook unter www.facebook.com/badriawasserburg.

Neues in der Bücherei



Die Menschen brauchen die Erde, aber die Erde braucht die Menschen nicht. "Ihr müsst dringend etwas unternehmen - wenn nicht, müssen wir alle den Preis dafür bezahlen" (S. 64). Mit dem buchstäblichen Appel zum achtsamen Umgang mit

der Natur und Respekt vor der Schöpfung zeichnet der Autor die Geschichte einer außergewöhnlichen Freundschaft zwischen dem Träumer und dem Fuchs Cheeke. - Er packt damit eine sehr wertvolle Botschaft in eine nahezu magische Stimmung, in der die beiden Kräfte Hoffnung und Vergebung handlungsleitend wirken. Mit "Der kleine Fuchs und der Träumer" legt Sergio Bambarén wieder einmal ein sehr reflektiertes und gleichzeitig herzerwärmendes Werk vor, dessen Lektüre in jedem Fall eine Bereicherung für die Seele ist....und vieles mehr.

... und noch viel mehr Neues:



Für das Büchereiteam, Brigitte Miller

Unsere Öffnungszeiten (im Pfarrheim Edling):

Di 18.00 - 19.00 Uhr

Do 15.00 - 17.00 Uhr

So 11.00 - 11.30 Uhr (nach dem Gottesdienst)



Josef Bacher

Schreinermeister

Viehhauser Straße 8 • Edling

Tel. 08071/2144 • Fax 50960

- Küchen • Möbel
- Inneneinrichtung
- Fenster • Türen
- Restauration
- Reparatur



Jedes Stück ein Meisterstück

PETRA WAGNER

Damenschneidermeisterin

Neuanfertigungen
und Änderungen



Enzianstr. 8
83533 Edling

Tel. 08071-95870

Edlinger - Bürger - Service

EBS

**WER - WO - WAS
BÜRGER - INFO - SEITE**

ZU VERMIETEN

5-Zimmer Wohnung in Breitbrunn auf 2 Ebenen
(1. OG und DG) ab Juli zu vermieten.

Süd - Balkon, Einbauküche nach Absprache, ca. 130
qm, 1100,-€ kalt zzgl. 250,-€ NK und HK, Garage
f. 2 PKW incl. - weitere Informationen unter:

Tel: 089-523309160 oder Mail:
immobilienverwaltung@zausinger.de

SUCHE

Haushaltshilfe gesucht **2-3 Std. wöchentlich**
in 83533 Edling Hart. Waschen, Bügeln, Putzen und
etwas Terrassenarbeit gehören zur Aufgabenstellung.
Freie Zeiteinteilung von Mo.- bis Fr. oder nach Absprache.

Biete eine angemeldete Nebentätigkeit
auf Minijobbasis mit 14 € Stundenlohn
im Nettoeinkommen.

Kontakt bitte an: Herrn K. Herbold, Hart 7d, 83533
Edling oder klausherbold@gmx.de
- Fr. Herbold +49 170 7717275

Ich suche eine **Wohnung für eine Person**
im Umkreis Edling/WS, bitte alles anbieten.
Tel.: 0157 - 80814616

Suche **1 - 2-Zimmerwohnung**. Feste, unbefristete
Arbeitsstelle vorhanden.
Tel.: 08071 - 920400 oder 0162 - 5972043

Suche **3-Zimmerwohnung**
in Edling und Umgebung, evtl. mit Garten.
Tel.: 08039 - 1855

ZU VERSCHENKEN

28er **Dachrinne**, Titanzink, 5,43m lang
Tel: 08071 - 913096

Von Edlingern für Edlinger EDLINGER BÜRGER SERVICE

Am Besten Ihren Text an die Gemeinde (edling-poststelle@edling.de) mailen,
oder den ausgefüllten Zettel bei der Gemeinde abgeben.

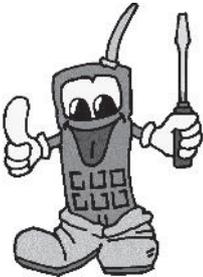
Inserat für Edlinger Bürger Service

Name, Adresse _____

Telefon: _____

abdrucken unter der Sparte: _____

Text: _____



Franz Bauer GmbH

Franz Bauer GmbH
Brandstätt 3a, 83533 Edling
Tel: 08076 - 88 66 33
info@bauertele.com

**Telekommunikation - Telematik
Navigation - Mobile Kommunikation**

Kirchenchor Edling



Franz Burger hat zum 1.4. die Leitung des Kirchenchors Edling übernommen

Ich bin 68 Jahre alt, verheiratet und gebürtiger Münchner. Seit Oktober 2015 wohne ich in Attel, zuvor habe ich 45 Jahre in Freising gelebt und dort eine große Sozialeinrichtung für behinderte Menschen als Geschäftsführer geleitet. Seit Dezember 2014 bin ich im Ruhestand.

Musikalisch war ich (stets nebenberuflich/ehrenamtlich) von 1972 bis 1991 als Kirchenmusiker (Chorleiter und Organist) tätig, von 1983 bis 1998 durfte ich einen weltlichen Freisinger Traditionschor leiten. 1998 habe ich das Vokalensemble Cantabile Freising, einen großen Konzertchor, gegründet und bis Ende 2016 geführt. Seit Februar 2017 bin ich Chorleiter beim MGV Griesstätt. Zudem hatte ich, seit ich in Attel wohne, bereits Orgelvertretungen in allen Kirchen des Pfarrverbandes Edling übernommen.

Seit 1. April 2018 bin ich Leiter des Kirchenchors Edling, eine Aufgabe, die mir von Anfang an große Freude macht. Hier habe ich eine äußerst nette und leistungsfähige Chorgemeinschaft vorgefunden.

Unsere gemeinsamen Ziele sind eine lebendige Liturgiegestaltung, ein abwechslungsreiches Programm mit geistlicher und auch weltlicher Musik bis hin zu Konzertauftritten. Was uns besonders freuen würde, wäre „Nachwuchs“ für den Kirchenchor. Singen in einer Gemeinschaft macht großen Spaß, ist gesund und für alle bereichernd. Gleich welchen Alters (ideal wäre ein „generationsübergreifender“ Chor) freuen wir uns über Interessenten für einen unverbindlichen Probenbesuch. **Wir proben derzeit jeden Montag von 19.30 bis 21.00 im Pfarrsaal.**

Kommen Sie doch einfach mal vorbei. Sie sind herzlich willkommen! Gerne können Sie mich auch unter 08071/1030787 anrufen oder mir eine Mail schreiben: frzburger@web.de. Ich freue mich auf das Wirken in Edling und auf ein gutes Miteinander.

Herzlichst

Ihr
Franz Burger



Kapelle Dirnhart



Den herrlichen Frühsommerabend nutzen viele Gläubige und kamen zur Maiandacht nach Dirnhart. Pfarrer Wucherl fand sehr ansprechende Worte und die Dirnharter Sängerinnen sorgten für die musikalische Begleitung.

Nach der Maiandacht nutzten noch viele Besucher die Möglichkeit zur Einkehr. Bei dieser Gelegenheit zeigte Alexander Gantner Fotos von der letzten Reise nach Madagaskar um von dem Schulprojekt des Vereins „Bildung für Madagaskar e.V.“ zu berichten.

Der Erlös aus der Bewirtung wurde für dieses Projekt gespendet, Familie Gantner kann sich über € 730,- freuen.

Die Dirnharter und Familie Gantner bedanken sich bei allen für den Besuch der Maiandacht und für die großzügige Unterstützung der Spendenaktion!



Haustechnik Hartl GmbH

Heizung Solaranlagen Sanitär Bad



Lösungen mit Zukunft

Kardinal-Faulhaber-Str. 12 • 83533 Edling
Telefon 0 80 71 - 9 35 50 • Fax 0 80 71 - 9 35 55
eMail: HaustechnikHartl@t-online.de

Hotline: 01 70/1 63 20 97



Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Baulemente
Rollläden, Wintergarten

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de

Wir kämpfen um Ihr Recht.



HUBERTUS M. DEITERS
RECHTSANWÄLTE

Wir helfen Privaten und Unternehmern im
Arbeits-, Handels-, Gesellschafts-, Inkasso-, Tier-,
Verkehrs-, Vertrags- und Wirtschaftsrecht.

Hubertus M. Deiters
Rechtsanwalt
Fachanwalt für Arbeits- und Steuerrecht
Bankkaufmann

TERMINE NACH TELEFONISCHER VEREINBARUNG: +49-8076-278
KANZLEI-ZWEIGSTELLE: SCHLOSS BRANDSTÄTT 5 ■ 83533 EDLING
EMAIL: INFO@HMDEITERS.DE ■ INTERNET: HTTP://WWW.HMDEITERS.DE



- Holz-, Kunststoff- und Aluminiumfenster
- Parkett-, Laminat- und Korkböden
- Insektenschutz nach Maß (aus eigener Produktion)
- Rollläden, Beschattungen, Jalousien und Markisen

Am Sonnenpoint 21 - 83533 Edling
Telefon: 0 80 71 - 75 20
Telefax: 0 80 71 - 91 39 77
E-Mail: info@mmbauelemente.de

www.mmbauelemente.de



ANNAHME-
SCHLUSS

für die
August-Ausgabe:

Freitag,
der 13.07.2018

Garten Park Anlagen Service



Georg Plank Pfaffinger Straße 25 - Edling
zuverlässig - regelmäßig - preiswert

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| - Rasenmähen (Daueraufträge) | - Bäume fällen |
| - Vertikutieren | - Hecken schneiden |
| - Gartenkultivierung | - Zaunreparaturen u. Erneuerung |
| inkl. Unkraut jäten | - Gartenbepflanzung |
| - Gemüse- u. Blumengärten fräsen | - Sachgerechte Entsorgung |
| - Obstbaumschnitt | aller Gartenabfälle |
| - Reinigung von Außenanlagen | - weitere Arbeiten auf Anfrage |

Baumstumpf Entfernung mit Wurzelstockfräse

Tel.: 08071/3859 - Fax: 924152 - Mobil: 0172-9658763

Bei uns gibt's die Räder der Profis...

Radsport Lindauer
fahrräder · reparaturen · teile · tuning



% E-Bikes % %
Verkauf und Verleih

Bei uns finden Sie garantiert
das richtige E-Bike - und
können es auch ausprobieren. %

www.Radsport-Lindauer.de

Birkenweg 3 - 83561 Ramerberg
Telefon: (0 80 39) 35 40
radsport-lindauer@t-online.de



Kirchliche Nachrichten

GDO Juli 2018 Pfarrverband Edling

Sonntag, 01.07. 13. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Kollekte für den Heiligen Vater (Peterspfennig)

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Bruder Nikolaus Maierbacher / Bruder Lorenz
+ Ehem., Vater u. Sohn Thomas Schwab / JM

10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**
i. d. Klosterkapelle Stift. Attl

Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Ehem. Anton Obermaier u. + Eltern / Ehefrau Elisabeth
+ Ehefrau, Mutter und Oma Luise Fichtl / Hans Fichtl und
Kinder m. Familien
+ Resi Huber / v. d. Nachbarschaft
+ Vater und Opa Josef Wagner / Fam. Josef Wagner
+ Bert Linner zum 1. Todestag / Ingrid mit Fam.
+ Angehörige / Ingrid Linnerer

15:00 Uhr **Taufe** Paul Bubb

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe**
Rieden: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Eltern Centa und Hugo Schmöller / JM, Margarethe Kastner
+ Eltern Maria u. Michael Kastner / JM, Josef Kastner m. Familie
+ Ehefrau u. Mutter Marianne Probst / JM, Josef Probst m. Fam.
+ Mutter Therese Wagenstetter / JM, Fam. Wagenstetter,
Demoos

Zell: 19:00 Uhr **Bittgang zur Waldkapelle**

Montag, 02.07. MARIÄ HEIMSUCHUNG

Soyen PZ: 14:00 Uhr **Gebetskreis**
19:00 Uhr **offener Jugendtreff**

Dienstag, 03.07. HL. THOMAS, Apostel

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Ehem. Pfab Georg / Fr. Pfab

Mittwoch, 04.07. Hl. Ulrich, Bischof v. Augsburg und hl. Elisabeth v. Portugal, Königin

Kirchreit: 8:00 Uhr **hl. Messe**

Donnerstag, 05.07. Hl. Antonius Maria Zaccaria, Priester,

Ordensgründer

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

- Schaueramt f. Attel, Limburg u. Attlerau
alle + von Attel, Limburg u. Attlerau
+ Mutter Mathilde Dimpflmaier / JM, m. E. + Vater Johann
Dimpflmaier

Edling: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Freitag, 06.07. Hl. Maria Goretti, Jungfrau, Märtyrin Krankenkommunion u. Krankenbesuche nach Vereinbarung

Edling: 19:00 Uhr **Herz-Jesu-Messe**

Samstag, 07.07. Hl. Willibald, Bischof v. Eichstätt, Glaubensbote

Edling: 11:00 Uhr **Taufe** Georg Maximilian Freiherr
von Wiedersberg

18:30 Uhr **Rosenkranz**

19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Eltern u. Großeltern Fanny u. Franz Obermaier / Fam. Prietz
bds. + Eltern u. Großeltern / Fam. Grasser u. Ibrahim
+ Cousin Josef Rada / Maria u. Liesi
+ Verwandte in der Tschech. Republik / Fam. Grasser u. Ibrahim
+ Johanna Hauke / Anneliese Grasser
+ Anna Siglreitmaier / Anneliese Grasser
+ Luise Fichtl / v. Sozialen Arbeitskreis
+ Eltern Josef und Karolina Speckmaier / Fam. Patsch
+ Schwester und Verwandtschaft / Fam. Patsch
+ Ehem. und Eltern / Gudrun Mohr
+ Mutter Erna Hafner / Monika Glogger

Sonntag, 08.07. 14. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Maria König / gestiftetes Jahramt

+ Ehem. u. Vater Konrad Panzer / 1. JM

+ Eltern Marianne u. Günter Drazdil / JM, m. E. der +
Angehörigen

Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**

11:30 Uhr **Taufe** Kilian Bichler

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe**

Soyen PZ: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Tochter und Schwester Kathrin / JM, Fam. Hundscheil, Soyen

+ Eltern und Schwiegereltern / Fam. Graßl, Au

+ Geschwister bds. / Fam. Graßl, Au

+ Eltern Leonhard und Philomena Köbinger und Ehem. Seb.

Dirnecker / JM, Fam. Dirnecker

Musikal. Gestalt.: Saitenaltar aus Albaching

Kirchreit: 11:30 Uhr **Taufe** Anton Martin Blüml

Dienstag, 10.07. Hl. Knud v. Dänemark, hl. Erich

v. Schweden und hl. Olaf v. Norwegen

Edling: 8:30 Uhr **Kirchenputz in Edling**

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 11.07. HL. BENEDIKT V. NURSIA,

Vater des abendländischen Mönchtums,

Patron Europas

Edling: 16:00 Uhr **hl. Messe**

im Seniorenheim Pflegestern

Soyen Kirche: 8:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Olivia Fükert / Fam. Barbara Hinterberger

Donnerstag, 12.07. Donnerstag der 14. Woche im Jahreskreis

Attel: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**

19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Ehemann u. Vater Hans Keiler / Inge u. Manuela

+ Mutter Maria Mayer / Tochter Anneliese

+ Michael Fichtl / von den Nachbarn

19:45 Uhr **Bibelabend mit Diakon**

Michael Bichler Mk 6, 7 - 13

Pfaffinger Blumenöcke
Moderne Floristik • Brautsträuße Dekorationen • Trauerschmuck

Hauptstraße 35 • 83539 Pfaffing
Telefon 08076/886110
Inh. Cornelia Weinheimer

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 12:30 und 14:30 - 18 Uhr
Mittwoch Nachmittag Geschlossen!
Samstag 8 - 12:30 Uhr

EXKLUSIVE VORBESTELLER-AKTION: SICHERN SIE SICH IHREN ŠKODA FABIA ZU EXKLUSIVEN KONDITIONEN



ŠKODA FABIA COOL PLUS 1.0l Benzin, 44kW (60 PS)

Klimaanlage, el. Fensterheber, DAB+ (dig. Radioempf.),
el. Außenspiegel, uvm.

Listenpreis:	13.649 €
Sondernachlass:	-2.949 €
Angebotspreis:	10.700 €



**ÜBER 70 VERSCHIEDENE ŠKODA FABIA MODELLE
SOFORT VERFÜGBAR!
SICHERN SIE SICH IHREN VORBESTELLER-RABATT!**

Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 5,9-5,8; außerorts 4,3-4,2; kombiniert 4,9-4,8; CO₂-Emission: kombiniert 110-108 g/km; Effizienzklasse C-B. Abbildungen zeigen Sonderausstattung. Nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar. Angebote gültig solange der Vorrat reicht. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Stand: 17.05.2018.

Wir sind ein erfolgreiches, expandierendes Unternehmen und suchen aus diesem Grund per sofort eine/n

KFZ Mechatroniker/in

und eine/n

Serviceassistent/-in

Das Hauptaufgabengebiet des Serviceassistenten umfasst die optimale Terminplanung und Sicherstellung, dass der Prozess von der Fahrzeugannahme bis zur Rückgabe für den Kunden perfekt verläuft, zudem die termingerechte Abwicklung von Garantie- und Kulanzfällen.

Für die Stelle als KFZ-Mechatroniker/in ist eine abgeschlossene Berufsausbildung Voraussetzung.

In beiden Fällen erwarten wir idealerweise erste Berufserfahrung und dass Kundenorientierung für Sie nicht nur ein Wort ist, sondern an oberster Stelle steht!

Wir bieten Ihnen eine interessante Position in einem engagierten Team, feste Arbeitszeiten, Möglichkeiten zur Weiterbildung, moderne Technik und ein attraktives Gehalt.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an:

Autohaus Huber GmbH - z. Hd. Karolina Linner -
Anton-Woger-Str. 7 - 83512 Wasserburg
oder per E-mail an: karolina.linner@zum-huber.de



Autohaus Huber GmbH

Anton-Woger-Straße 7 | 83512 Wasserburg | Telefon: (0 80 71) 92 07-0 | www.zum-huber.de



Jetzt neu bei uns im Studio. Die neue Küchenserie und das 3D-Kino Erlebnis.



**NUR WER SICH IN SEINER
TRAUMKÜCHE WOHLFÜHLT,
IST ZUHAUSE ANGEKOMMEN.**

DIE NR.1 IN ÖSTERREICH
DANKÜCHEN
Rosenheim

Hans Winhart

Rosenheimer Straße 67, 83059 Kolbermoor,
Tel. 08031 / 90 19 277, Fax: 08031 / 90 19 279
info@rosenheim-dan.de
www.dankuechen-rosenheim.de

3D KÜCHEN-KINO - KÜCHENPLANUNGEN WERDEN LEBENDIG!

Die 3D-Brille aufgesetzt - und die Vorstellung im 3D-Küchen-Kino kann beginnen. Sie werden gleich IHRE zukünftige Küche virtuell und in Originalgröße (er)leben...



Seit Kurzem verfügen wir in unserem Küchenstudio über ein 3D-Kino. Mit modernster 3D-Technik, wie man sie aus aktuellen Kinofilmen kennt. Wir erwecken IHRE zukünftige Küche bereits in der Planungsphase zum Leben. Sie bekommen ein Gefühl für Details und Farben, Größen werden greifbar und Arbeitsabläufe realistisch. Sie „bewegen“ sich in IHRER Traumküche noch bevor sie in Ihren eigenen vier Wänden eingebaut wird.

Haben wir Sie neugierig gemacht...? Unsere Küchenplaner nehmen sich gerne für Sie Zeit und laden Sie in unser Kino ein.

IHRE GANZ PERSÖNLICHE TRAUM-KÜCHE IN 3D!



Öffnungszeiten: Montag - Freitag 10 - 18 Uhr / Samstag: 10 - 14 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung.

Kirchliche Nachrichten

GDO Juli 2018 Pfarrverband Edling

Freitag, 13.07. Hl. Heinrich II., Kaiser und hl. Kunigunde, Kaiserin

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
- Jahresstiftsmesse f. + H. Pfarrer Alois Greißl
+ Cousine Marianne Eberl / Otti Grünauer, Wasserburg
+ Marianne Eberl / Fam. Ober, Gallertsham
+ Eltern und Großeltern Hilde und Lorenz Probst / Petra Hainz

Samstag, 14.07. Hl. Kamillus v. Lellis, Priester, Ordensgründer

Edling: 11:00 Uhr **Taufe** Nico Dilg
Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Sonntag, 15.07. 15. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Ehefrau Maria Malzer
+ Sohn Werner Steinmüller / JM
+ Ehem. Michael Scheidegger / JM
+ Eltern u. Großeltern Emma u. Franz Follner / I. JM
10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**
i. d. Klosterkapelle Stift. Attl
Edling: 10:00 Uhr **Kindergottesdienst**
im Pfarrheim – feierliche Aufnahme der
Ministranten im Pfarrverband - hl. Messe

m. bes. Ged. an
+ Philomena Maas / Jahresstiftsmesse
+ Josef Gugg / Fam. Herbert Gugg
bds. + Eltern / Silvia und Georg Plank
+ Verwandte und Bekannte / Anita Probst, Pfaffing
+ Sigfried Bacher / Bruder u. Schwägerin Sebastian u. Martha Bacher
+ Margarethe Liedl / Schwest u. Schwager Sebastian u. Martha Bacher
+ Ehemann u. Vater und Sohn Peter / Rosa Kammerl mit Fam.
+ Elisabeth Rampft, Geschwister und Schwager / Rosa Kammerl mit Fam.
+ Josef Rada / v. d. Nachbarschaft

Musikal. Gestalt.: Kirchenmäuse
Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Vater Heinrich Kobler / Robert Kobler
+ Horst Schreiber / v. d. Arbeitskolleginnen u. Kollegen d. Besamungsstation Meggle
Soyen PZ: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier - Dankgottesdienst zur diamantenen Hochzeit von Anna und Josef Köstler**
Musikal. Gestalt.: Bel canto

Montag, 16.07. Sel. Irmengard, Äbtissin

Soyen PZ: 14:00 Uhr **Gebetskreis**

Dienstag, 17.07. Dienstag der 15. Woche im Jahreskreis

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 18.07. Mittwoch der 15. Woche im Jahreskreis

Kirchreit: 8:00 Uhr **hl. Messe**
Soyen PZ: 14:00 Uhr **Bibelnachmittag mit Fr. Weppelmann**

Donnerstag, 19.07. Donnerstag der 15. Woche im Jahreskreis

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Angehörige von Josef Brunnlechner
- Schaueramt für Allmannsberg und Attelthal
Edling: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Freitag, 20.07. Hl. Margareta, Jungfrau, Märtyrerin und hl. Apollinaris, Bischof, Märtyrer

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Vater und Opa Ludwig Thaller / JM, die Kinder
+ Ehem. und Vater Lorenz Berger, Eltern und Schwiegereltern

Willibald Klemmer
Meisterbetrieb
Heizung • Sanitär • Solartechnik • Kundendienst

- Gas- und Ölfeuerungsanlagen	- Wärmepumpen
- Brennwerttechnik	- Regenwassernutzungsanlagen
- Zentralheizungsanlagen	- Kontrollierte Wohnraumbelüftung
- Sanitäranlagen	- Gas- und Ölbrenner-Service
- Bäder und Badsanierung	- Kundendienst und Reparaturservice
- Solaranlagen	- Beratung, Planung und Ausführung
- Photovoltaik	

Kardinal-Faulhaber-Str. 14a
83533 Edling
www.klemmer-edling.de

Tel: 0 80 71 / 65 48
Fax: 0 80 71 / 1 04 12 62
Handy: 01 60 / 69 69 00 7
E-Mail: info@klemmer-edling.de

Aimer/Haselbauer und Luise und Karl Bayer / JM, Annemarie Berger, Urfahrn
+ Taufpatin Kath. Steinweber, deren Eltern Maria und Engl. Steinweber / JM, Geschwister Berger/Aimer

Samstag, 21.07. Hl. Laurentius v. Brindisi, Ordenspriester, Kirchenlehrer

Attel: 12:00 Uhr **Traung** Michaela und Florian Schreier
14:30 Uhr **Traung** Magdalena und Peter Weber mit **Taufe** Anna Magdalena Weber
Edling: 13:00 Uhr **Traung** Annette und Thomas Bartesch
13:00 Uhr **Traung** Marina Sperling und Andreas Mitterhuber-Heitmair in Unterübermoos
18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Monika Speierl u. Georg Hagspiel / Fam. Georg u. Elisabeth Schex

Sonntag, 22.07. 16. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Eltern u. Angehörige d. Fam. Hanke
+ Eltern Centa u. Josef Kainz / JM
+ Inge Weizenbeck / JM
Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**
Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Vater Michael Schiller / Fam. Rücker
Soyen PZ: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Thekla Federkiel / Filomena Schleicher, Altötting
+ Ehem. Albert und Sohn Walter / Hedwig Reich
+ Gregor und Leni Zwickl
Musikal. Gestalt.: Kinder- und Jugendchor

Dienstag, 24.07. Hl. Scharbel Mahluf, Ordenspriester u. hl. Christophorus, Märtyrer

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 25.07. HL. JAKOBUS, Apostel

Soyen Kirche: 8:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
- für das ungeborene Leben / Ingrid Freundl
+ Eltern Johann und Anna Plonka / Fam. Barbara Hinterberger

Dani's Fußpflege



Daniela Ganser
Falkenweg 3
83533 Edling
Mobil: 0176/19300033

- med. Fuß- u. Nagelpflege
- Orthesentechnik
- Fuß- u. Beinmassagen
- Behandlung von Dornschielen, Hornhaut und Schründen
- Fußreflexzonenmassage
- mobile Fußpflege (Hausbesuche)



Pellets in Premium-Qualität

-))) Lose Ware bequem nach Haus geliefert
-))) Sackware: Lieferung oder Selbstabholung

HOLZ ARENA
Energie zum Wohlfühlen

Scheitholz Holzbriketts Hackschnitzel Anfeuerholz
Tel. 0 80 62/80 754-10 · holzarena@dettendorfer-rohstoff.de www.holzarena.de

BESTATTUNGSHILFE RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen · Bestattungsvorsorge

Edling/Wasserburg Hauptstr. 10

Für Wasserburg und den Landkreis Rosenheim

0 80 71 / 5 26 44 40

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Aying	0 80 95 / 87 59 08
Taufkirchen	0 89 / 62 17 15 50

Tag und Nacht erreichbar!
www.bestattungshilfe-riedl.de



SERVICEPARTNER

Service Partner Kainz GmbH

TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.

Kim glei wieda, I bi beim Kainz und kaaf wos gscheids!



info@sp-kainz.com www.sp-kainz.com

Roßhart 12 - 83533 Edling
Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER



Gebr. Adler KG

Albachinger Str. 20
83533 Edling

Telefon 08071/9232 - 0
Telefax 08071/9232 - 28
Email dispo@adler-edling.de
Internet www.adler-edling.de

Beton ist Vertrauenssache – bauen Sie auf uns !



Kieswerke · Transportbeton
diArco Gewölbesysteme

Der Hammermarkt

Sonderposten Konkurrenzware **PREIS** Palettenware Restposten

SEHEN - STAUNEN - SPAREN

Haushalt - Spielzeug - Kosmetik - Freizeit - Garten - Heimwerker - Lebensmittel - Wolle ...

Öffnungszeiten:
Mittwoch bis Freitag 9,00 - 18,00 Uhr
Samstag 9,00 - 15,00 Uhr
Montag und Dienstag geschlossen

Römerstraße 3 - 83533 Edling
www.hammermarkt.de

Riesiges Sortiment mit mehr als 10.000 Artikeln

NEU:

- Alles für Ihre GARTENPARTY (Einmalgeschirr, Tischdecken, Deko.....)
- SOMMER-SPIELZEUG (Sandspielzeug, Wasserpistolen, Aufblasartikel)
- EINMACHGLÄSER und -FLASCHEN

Druckfehler und Irrtum vorbehalten, Verkauf nur solange Vorrat reicht.

Donnerstag, 26.07. Hl. Joachim und hl. Anna, Eltern der

Gottesmutter Maria

Attel: 19:00 Uhr **Hl. Messe entfällt!**
Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**
alle + vom Falkenweg / Fr. Kranner
Soyen PZ: 10:10 Uhr **Schulschlussgottesdienst**

Freitag, 27.07. Freitag der 16. Woche im Jahreskreis

Attel: 18:00 Uhr **hl. Messe**, anschl. Bierprobe
der Stiftung Attl
Edling: 8:00 Uhr **hl. Messe**
im Kloster St. Franziska
Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**
+ Ehefrau und Mutter Veronika / JM, Fam. Wolfgang Grill

Samstag, 28.07. Samstag der 16. Woche im Jahreskreis

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**
+ Ehem. und Vater Alois Rams! / JM, Maria Rams! mit Kinder
+ Vater und Opa Jakob Ramm / JM, Maria Rams! m. Fam.
+ Eltern Anni und Isidor Spagl / JM, Geschwister Spagl

Sonntag, 29.07. 17. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**
- nach Meinung
10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**
i. d. Klosterkapelle Stift. Attl
Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**
+ Pater Erich Thiel / Pfarrei Edling
bds. + Eltern / Silvia und Georg Plank
+ Ehem. Günther Bilz und Sohn Harald / Berta Bilz
Musikal. Gestalt.: Kirchenchor Edling
Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**
+ Eltern Rosa und Engelbert Schmid / Fam. Helmut Schmid
Soyen PZ: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier m. bes. Ged. an**
+ Eltern Anna und Rudolf Hanel / Martha und Anni
+ Schwiegereltern u. Schwägerinnen / Anni Wittchow mit Fam.
Musikal. Gestalt.: Circle of friends
Kirchreit: 19:00 Uhr **Anna-Rosenkranz**

Dienstag, 31.07. Hl. Ignatius v. Loyola, Priester,

Ordensgründer

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

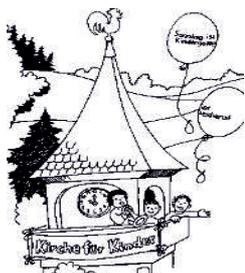
Pfr. Franz Xaver Finkenzeller hat im Juli Urlaub.

Die Urlaubsvertretung übernimmt
Pfr. Hippolyte Ibalayam.

Im August ist Pfr. Hippolyte Ibalayam in Urlaub
und Pfr. Finkenzeller übernimmt die Vertretung.

**Bitte die jeweilige Gottesdienstordnung beachten,
da einzelne hl. Messen entfallen.**

Pfarrkirche Edling St. Cyriacus



Kindergottesdienst

am 15. Juli 2018
um 10.00 Uhr

im Pfarrheim

Aktuelle Infos und Fotos zu unseren Gottesdiensten findet ihr auch im
Internet www.kindergottesdienst.pv-edling.de oder im Schaukasten an
der Kirche.

Kirchenputz

**Herzliche Einladung
zum jährlichen Kirchenputz in Edling
am Dienstag, 10.07.2018 ab ca. 8.30 Uhr.**

Wir benötigen wieder viele freiwillige Helfer und Helferinnen
und freuen uns über jede Unterstützung.
Putzmaterial ist vorhanden.

Im Anschluss lädt die Pfarrei zu einer kleinen Brotzeit ein.

Ansprechpartner: Monika Marcolens
Tel.: 08071-8936

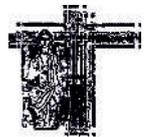
Evang.-Luth. Kirche Wasserburg

Surauerstraße 1 - 83512 Wasserburg/Inn
Tel. 0 80 71/86 90 - Fax 0 80 71/5 16 04

Gottesdienstplan

Juli 2018

Evang. Gemeinde Wasserburg



Termin		Pfarrer
So. 01.07.	5. So. nach Trinitatis	
Wasserburg	10:00 Uhr mit KiGo A	Zellfelder
Gabersee	18:30 Uhr	Möller
So. 08.07.	6. So. nach Trinitatis	
Wasserburg	10:00 Uhr mit KiGo und	Zellfelder
	Einführung der neuen Konfirmanden	
Do. 12.07.		
	Betreuungszentrum Wasserburg 10:00 Uhr	Möller
Fr. 13.07.	Stiftung Attl	
	Hauskapelle Don Bosco 18:30 Uhr	Möller
So. 15.07.	7. So. nach Trinitatis	
Wasserburg	10:00 Uhr mit KiGo	Möller
Gabersee	18:30 Uhr	Möller
So. 22.07.	8. So. nach Trinitatis	
Wasserburg	10:00 Uhr	Zellfelder/
	Verabschiedung Vikarin Meiser	Meiser
Do. 26.07.		
	Altenheim St. Konrad 10:00 Uhr	Möller
Fr. 29.07.		
	Altenheim St. Martin, Pichl 9:30 Uhr	Möller
So. 29.07.	9. So. nach Trinitatis	
Wasserburg	10:00 Uhr	Möller
Gabersee	18:30 Uhr	Möller

MONATSSPRUCH
JULI 2018

Säet **Gerechtigkeit** und
Liebe! pflüget ein Neues,
erntet nach dem Maße der
solange es Zeit ist, den HERRN zu suchen, bis er kommt
und Gerechtigkeit über euch regnen lässt!

H05 10, 12

Getränke Wimmer

Getränkemarkt
Heim- Lieferservice
Partyzubehör

- alkoholfreie Getränke
- Heilwässer
- Biere
- Spirituosen
- mit Kofferraumservice

Unsere Angebote für Juli 2018

Abholpreise aus unserer Getränkehalle in Untersteppach

Überkinger medium oder spritzig		12 x 0,7 l	€ 5,20 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,62
St. Gero Heilwasser		12 x 0,7 l	€ 7,50 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,89
Albertusquelle		20 x 0,5 l	€ 5,20 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,52
Bucher Apfel-Sport		20 x 0,5 PET	€ 8,20 Pfand Euro 4,50 Literpreis Euro 0,82
NEU: Petrusquelle trübe Zitrone		12 x 0,75 l	€ 8,45 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,94

Flötzing Hell		20 x 0,5 l	€ 15,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,59
Spaten Hell		20 x 0,5 l	€ 14,50 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,45
Schweiger Schmankerl Weisse		20 x 0,5 l	€ 16,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,69
Schweiger Pils		24 x 0,33 l	€ 14,90 Pfand Euro 3,42 Literpreis Euro 1,88

Merlot ital. Rotwein trocken mit angenehmer Säure		0,75 l	€ 4,75 Literpreis Euro 6,33
---	--	--------	---------------------------------------

Getränke Wimmer GmbH - 83562 Hart/Rechtmeiring

Betriebsstätte Untersteppach 22, 83533 Edling, Tel. 0 80 71 / 28 88, Fax 0 80 71 / 5 13 90

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.00 - 18.00 Uhr
Samstag 8.00 - 13.00 Uhr

solange Vorrat reicht

Irrtum vorbehalten